

Szerkesztőség

Árad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Bulv. Regele Ferdinand 22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sárgónyelv: Közlöny, Árad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 300 Lel.

Fél évre ... 150 Lel.

Negyed évre ... 75 Lel.

Havonta ... 25 Lel.

Hirdetések díjazás szerint
vételnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

Magyar egység.

Karácsony előtt való vasárnap, holnap, indulást dobognak az aradi magyar szívek. Arad magyarsága összegyűl és kimondja csatlakozását a clujli (kolozsvári) egyesült Magyar Párthoz. Valahogy mégis ünnepi dobok dobolnak majd ezekben a fásult, letargikus passzív szívekben, mert arról van szó, hogy kezet kézen fogva, szembe mélyesztve, együtt menjünk népi kisebbségünk céljai felé. Erdélyi vonatkozásban már csak azért is ünnepnapnak kell lenni a holnapi napnak, mert Arad magyarságának kulturereje, ösztönzést és megértést utjait kereső politikája az egész erdélyi egységes Magyar Párt izmossá erősödött testében újabb erőt, idegrendszerében új idegeket, vérereiben új artériát jelent. Tul elvi differenciákon, túl apró személyi torzalkodásokon, túl mindenben, ami fölfelé és lefelé harmóniát bonthatna. Arad magyarsága sohasem volt két frakció felé tördelve. Az az erő, amit Erdély magyarságának egyöntetű föllépése szempontjából az aradi magyar érzés képvisel, sohasem volt jobb, vagy balra fordított, sohasem volt több irányban húzó. Ez az erő egyetlenegy irányba tendál és egyetlenegy irányban fog holnap is megnyilatkozni abban, hogy jogosan megillető szabadságainkat, állampolgári céljainkat, amelyek kulturánk politikai érettségünk és intelligenciánk szintjét

megilletik: elérhessük és ezeknek elérése után meg is tarthassuk!

Mert az aradi magyarok sok mindennel leszámoltak már belülről, ezek a magyarok jól tudják azt, hogy meddig terjedhet a magyarság, de azt is tudják, hogy odáig, ameddig terjedhet, *terjednie kell*. Kihalt belőlünk minden skrupulózis, nálunk nem lehetnek és nem támadhattak olyan speciális helyi tünetek, amelyek apró személyes torzalkodásokra vezethetnek volna, nálunk nem voltak viták arról, hogy kinek a kezébe kerüljön a kormányrud, mi megértettük egymást. Nekünk inkább *egy magyar párt se kellett, semminthogy kettő legyen*. A kettészakított magyarság gyengesége főleg a választói listánál tünt volna fel, mert hiszen akkor derült volna ki, hogy milyen végzetes taktikai hiba, ha politikai céljaink elérésében külön vágású ösvényeken haladunk. A holnapi képviselői beszámoló jelentősége leginkább abban van, hogy az, aki a beszámolót mondja, maga is egyik exponált vezető volt azoknak a kibékítési kísérleteknek, amelyek hosszú hónapokon keresztül folytak a Nemzeti Párt és a Néppárt között.

Minden politikai alakulat, minden belső állami berendezkedés, minden legkisebb pártszervezkedés csak úgy egészséges, ha morálja van. Volt egy magyar költő, aki azt írta egyszer, hogy talpkő a tiszta erkölcs, amely ha megdől, Róma lezuhan és rabigába görnyed. Berzsenyi Dániel

messze van a mától, de soha aktuálisabbat nem mondhatott költő. Azok a politikai miazmák, amelyek ma Európa levegőjét tönkrefertőzik s amelyeknek nyomán lázbeteg lett a kontinens, még egyre a morál fertőtlenítőjének ellenhatását követelik. Ott már erőltetsbomlasztó egy politikai mozgalom, ott már szétfeszíti egy államgépezet jól megkonstruált öszszetételét, ahol kétfelé, háromfelé, vagy többfelé szakad széjjel, a szerint, amint a szélsőségek kétfelé, háromfelé, vagy többfelé ra, amely az egységes Magyar lökik. A konszolidációnak, a belső rendnek és a föltétlen nyugalomnak, amely Románia államrendjét megerősíteni hivatva van, egyik föltétlen szüksége volt a két

frakcióra szakadt magyarság egyesülésére. A román parlamentnek, a parlament vezető férfainak és mindazoknak a döntő fórumoknak, akik ma ennek az országnak a szekere rudját igazítják figyelniök kell Arad magyarságának, amely az egységes Magyar Párttal államérdekből éppenny azonosította magát, mint magyar érdekből. Az egységes Konszolidációt jelent, a konszolidáció békét és harmóniát és erre a harmonikus békére nekünk magyaroknak bizony szükségünk volt, ha bírószemmel és a magunk erejéről meggyőződve a jövő felé építünk. A gyermekeinkért tesszük, akiket magyar nyelven nevelünk és az apánkért, aki magyar nyelven nevelt bennünket!

Törvény a szabotázs ellen.

(A kamara ülése. — A kisebbségek egyenlő jogokat kapnak a többi állampolgárokkal.)

Bucuresti. A kamara mai ülését délután három órakor nyitotta meg Orleanu elnök. A kormányt Bratianu Vintila, Vajtolanu, Mosoiu, Inculet és Anghelescu miniszterek képviselik. Több kisebb jelentőségű felszólalások után Rautu képviselő felvilágosítást kért a közlekedésügyi minisztertől a CFR. helyzetéről vonatkozólag.

Mosoiu miniszter ezután bemutatja a vasútvonalak kiépítéséről készített programját, amelynek teljes keresztülvitele öt esztendővel vesz igénybe. Ezután be-terjesztette a szabotázs elleni vé-

dekezésről szóló törvényjavaslatot, amelyet a Kamara elfogadott.

Madgearu parasztpárti képviselő élesen támadta és bírálta a kormány belpolitikai tevékenységét és szemére vetette a Kormányt, hogy a Koronát is bevonják a pártpolitikai akciókba. Majd áttért a kormány pénzügyi politikájára, amelyet a pénzügyminiszter folytonos közbeszólásokkal zavart. Beszédét azzal fejezte be, hogy nincsen meg a Kormány az erkölcsi jogosultsága egy új alkotmány elkészítésére. Madgearu a parasztpárt él-

Budapesti levél.

(A „Pál-utcai fiúk” Nemecekie ösztöndíjas növendék lett a stockholmi testőkadémián.)

Nap-nap után ott jár Budapesten a körut egyik fényes kávéházában hosszú ősz fűrtelével Hatvani Ede, a vidéki színpadok egykor ünneplélt baritonistája és népszimfonékes, akinek a szintén jónévű Léval Berta, immár nyugdíjas operettprimadonna, a felesége. Az ő fiuk a mai tizenhét esztendősdő Hatvani János, aki életének első nyolc-tíz esztendőjét a szüleivel együtt vándoruton töltötte. Közben pedig hol gyermekszerepet játszott, hol rajzolgatott, amin azt az apjától látta, akinek sok sikerült rajzát ma is őrzik a legtöbb vidéki város színházában, a díszletek hátán, meg az öltözők falán, ahová ha jókedve volt, egykettőre lepíngálta egyik-másik pályatársát. Szóval a kis ember rajzolgatott és a képeit mindenki megcsodálta, a szülei meg szépen félrerakták. De a színészhöz való vonzódása is kiütögetett belőle és a vidéki sok gyermekszerep után egyszerre csak hatalmas feladatot kínálkozott számára. **Ő a fiú esztendővel ezelőtt**

Molnár Ferenc „Pál-utcai fiúk” közé olyan kis diákra volt szükség, aki a törékenytestű, melegszívű szegény Nemecek szerepét a filmen eljátsza.

Akik ismerték Jancsít, mindjárt ő rá gondoltak és a kis Hatvani-gyerek fényes sikert aratott ebben a szerepében. De a Jancsi-gyerek szépen rajzolgatott tovább, lerajzolta az apját, anyját, rokonokat, ismerősöket, házsorokat, tájakat, míg valaki azt tanácsolta az apjának, vigye el a fiát Magyar-Mannheimer Gusztáv festőművészhez, az majd megmondja, hogy a fiu piktor legyen-e vagy komédiás. És itt kezdődik a kis Hatvani János karrierje. — Mannheimer szeretettel nézte, nézegette a fiu rajzait és ahogy forgatta a vázlatkönyve lapjait, mindjobban lelkesedett:

— Nagy tehetség... igen nagy tehetség ez a fiu...

Mindez két esztendő előtt történt s azóta Hatvani János, a Mannheimer mester irányítása mellett fejlesztette talentumát. A múlt esztendő végén Mannheimer kiküldte Stockholmba a fiu rajzát, mire a svéd külügyminiszter Jusbeig képzőművészeti akadémián

igazgató és Asblond műkritikus tanácsára nyomban pénzt, utlevélet küldött Hatvaniéknak azzal a kéréssel, hogy a fiu tüstént utazék ki Stockholmba.

És Hatvani Jánost otthon szépen felöltöztették új ruhába és Budapestről már a svéd konzul utaztatta el. Öt napig tartó útján a svéd kormány védelme alatt állott, megérkezésétől kezdve pedig, amíg el nem végzi a stúdiómát, a svéd képzőművészeti akadémia növendéke, tekintélyes ösztöndíjjal... S hogy híre ment a magyar művész-növendék otlétének, Stockholm előkelőségei hamarosan egész sor képet és rajzot vásároltak tőle... A boldog magyar színészgyerek a napokban írta haza, a szüleihez első hosszabb levelét. Többek között ez van benne:

— Az akadémián valóságos családi életet élünk. Sokszor este légtig dolgozom s ha csak meg nem hívnak valahová ebédre, idebenn étkezünk, mert itt a növendékek számára igazán lukullusi ételket készítenek. Többek között a világhírű Albin Dalan orvosprofesszor, Rolff színművész, Jusberg akadémiai igazgató, Mary Anderson kisasszony, Stockholm

legszebb hölgye, Bornemissza báró itteni magyar követ és a felesége és még sok itteni előkelőség házához vagyok gyakran hivatalos és vagy festem őket, vagy csak szívesen látott vendégük vagyok. Itt mindenki szereti a művészetet és a nemesebb sportot. A gyönyörű Lidíngön-szigetén lakom, ahová vagy ski-n, vagy a svédek egy speciális sport eszközén, a Spark-Stöttin, egy villámgyorsan síkló szánféléen megyek. Tizenkét órakor uzsonnázunk és este hatkor ebédelünk. De mindig egyik étkezésünk olyan gazdag, finom és változatos, hogy egy-egy menü sokkal dúsabb, mint három magyar ünneplé ebéd. Az italunk nem víz, hanem tej. Étkezés előtt imádkozunk. Főképp sokféle hús, cukrászsütemény, tejszínes készítmények és rengeteg csemege kerül az asztalra. Örül a lelkem a boldogságtól, hogy teljesen a művészetemnek élhetek.

Igy ír haza szüleihez Hatvani János és jócskán küld haza a keresetéből is nemcsak a szüleinek, hanem egy testi-lelki gyermek-kori jó pajtásának is, egy tehetséges rajzolóknak, aki szegény elvesztette szüleit és ő maga beszédhibás, dadog.

jenzése közben fejezte be beszédét. (Rador.)

Bucuresti. Az alkotmányreform előkészítő bizottság tegnap folytatta ülését. *Bratianu* miniszterelnök az interpellációkra kijelentette, hogy a *kisbbségek jogai egyenlők a többi állampolgárok jogaival*, több jogot azonban nem követelhetnek, mint az ország főbb állampolgárai. Hozzájárult az ötödik szakasz megváltoztatásához. (Rador.)

Amerikai kölcsön Németországnak.

(A márka stabilizálása és élelmiszerek beszerzése.)

Páris. Washingtoni kábelfátrat jelenti, hogy a legutóbbi minisztertanács, amelyen *Harding* elnökölt, a jóvátétel problémájával foglalkozott. A tanácskozás eredménye, hogy az Amerikai Egyesült Államok Kormánya hajlandó egy Németországnak nyújtandó kölcsönt lehetővé tenni, azaz a feltétellel, hogy a kölcsönvett összeg egyharmadrésze a márka stabilizálására, a fennmaradó kétharmadrésze pedig élelmiszerek és nyersanyag beszerzésére fordítandó. Ezzel egyhangzó jelentés szerint newyorki körök másfél milliárdos kölcsönrel számolnak, amit kétharmadrészen az Egyesült Államok és egyharmadrészen az európai államok teremtenének elő. Washingtoni beavatott körökben azt állítják, hogy legközelebb az Egyesült Államok Kormánya olyan intézkedéseket tesz az európai kérdésben, amely a világ konferenciájának egybehívásával fog járni.

Enyhül a lakásmizéria.

(Az új lakbérleti törvényjavaslat elkészült.)

A kamara ülései során tárgyalásra kerül az új lakbérleti törvényjavaslat is. A javaslatot az igazságügyminisztérium törvényelőkészítő bizottsága most fejezte be a hivatalos helyről nyert értesülés szerint több olyan rendelkezést fog tartalmazni, amelyek az országos lakásmizériát némiképpen enyhíteni alkalmasak. A törvényelőkészítő bizottság egyik tagja szerint három pontban foglalhatók össze azok az intézkedések, amelyek a régi törvénnyel szemben jelentékeny változást mutatnak.

A javaslat első szakasza szerint minden lakbérleti szerződés egy évvel meghosszabbítható. A második pont az üzlethelyiségek bérlete tekintetében visszaadja a tulajdonosok szabad rendelkezési jogát. Ennél a rendelkezésnél figyelembe vették, hogy a kereskedelem Romániában szabad lévén, méltánytalan lenne az üzletek bérletének a megkötése. A törvényjavaslat legfontosabb részét azonban a harmadik szakasz tárgyalja, amely szerint a jövőben a lakbér szabad egyezkedés tárgya lesz kivéve akkor, ha a bérlő köztisztviselő. Ebben az esetben a bérlő összeg nem haladhatja meg az illető köztisztviselő bérlő lakbérének összegét. Az új lakbérleti törvény, amennyiben a kamara a törvényjavaslatot elfogadja, 1923. május 1-én lép életbe.

Bucuresti értesülésünk szerint a törvényelőkészítő bizottság a régi lakbérleti törvény több intézkedését, majdnem teljes egészében meghagyja. Az új javaslatot, ame-

lyet eddig még csak igen kis körökben ismernek, nagy bizalommal fogadják, különösen a háztu-

Arad nem ad jótékony célra.

— A jótékony egyesületeknek nincs pénzüik. — Látogatás egy nyomor-tanyán. —

A szívem mélyéről folynak a sorok és könny az itatóm. Kell, hogy megolvadjon a legridegebb emberi lélek is azon, amit elmondok. Arad, te könnyelmű, léha, te munkás és az élet nehézségeivel küzdő Arad, hozzád fordulok most. Nehéz sebet tárok fel, tántogó, vérző sebet, erre adjatok gyógyító irt, orvosolni segítő kezet. Szenvedünk mindannyian, de a nyomor az nagy. Tél van és a kemény hidegben ruhátlan emberek dideregnek fűtetlen vackukon. A Mikulás már elment, régen, kinek csokoládét hozott a finom cipellőbe, kinek meg virgácsot, de volt, ahol nem volt cipő kitenni az ablakba, mert felhuzni való sem akadt. Jön a karácsony, a szeretet ünnepe. A nincstelenek ezrei várják a jószívű emberek támogatását, apró gyermekek a simogató, ápoló és tápláló kezet — és nincs. Ebben az évben szomorú fekete karácsony köszönt a szükkőködőkre, senkinek sem jut semmi, mert nincsen mit adni. A jótékony csödt mondott az idén. Az egyesületek gyenge gyűjtése még csak meleg teára sem futja, ruhát-cipőt senki fia sem kap. Nincs gát, amely a nyomor árjának e télen útját állja. A múlt évben egy tehetséges művészembert vitt el feleségével az éhhalál. E rémes szörny ezernyi emberre mered ma Aradon. Ki veszi majd észre, ha a nyomortanyákon ravatalokat állít az éhség? Ki látja meg a nyomorgók gyászát? Azok nem, akik félre fordítják fejüket, ha szemük elé torpan a szenvedés.

Tegnap egy uriaszonnánál voltam és látogatásom ideje alatt vendéglátóm két barátnője jött. Mindhárman vezetőségi személyiségek különböző jótékonyági egyesületeknek és így rövidesen a fázó és éhező gyermekekre terelődött a szó. Szomorú volt, amiket hallottam. A Szegény Gyermekek Felruházó Egyesület több mint ötvétezer lei értékű ruhaneműt osztott szét gyámoltjai között az elmúlt karácsonykor. Most nincsen semmi pénze. És egészen szegények a többi egyesületek is. Nem sikerültek a jótékony célu ünnepélyek, gyenge volt a gyűjtés és most itt a karácsony, itt a tél, itt a hideg és nincsen pénz, tüzelőfa, meleg ruha a szegények számára. *Arad nem adakozott.* Neveket soroltak fel, címeiket és házászámokat, ahol a nyomor lakik, sok mezitlábos rongyos gyermek egy falat fekete kenyér nélkül.

Ma elmentem az egyik szobakerült helyre. Már a házászám is szerencsétlen: 13-as a Str. Bra-

lajdonosok. Részben nagy jelentőséggel bír az üzlethelyiségek szabaddá tétele.

tianu (Weitzer utcában.) A Kapu alatt a lakók névsora, ott áll *Bauer Dezső*, alatta *Bauer Dezső* né és ez alatt sorban név és születési évszám *Bauer Károly* 1908. *Bauer Sándor* 1911, *Bauer József* 1915, *Bauer Jenő* 1917, *Bauer Ilonka* 1919. Jobbra egy másik rovataban: egy szoba. A lakás hátul az udvarban, balra. Alacsony ajtó, le kell hajolni, ha bemegy az ember és bent a szobában sincs batorságom kiegyenesedni. A mennyezet, mintha valami prés lenne, nagy nehezedik rá a „szobára”, attól lehet tartani, hogy egyszer csak megindul lefele és összelapít mindent, ami alatta van. Széles gerendák sora tartja, a mesterge rendát. Toprongyos gyerekek szanaszét. Egy asszony fogad. Nem öreg még, de már erősen megfacsarta az élet. Kiflüt árul, de mint mondja, tiz leit sem keres egész nap. Az ura kulisszatologató a színházban, *Butoros*, ezt a szót használja az asszony, így szebbnek tartja a férje foglalkozását, aki a butorokat, meg a színpalákat helyezi el a színpadon. Azelőtt régen arcképnagyító volt, nem ment ez a mesterség, beállított színpadi munkásnak. Ugyan mit kereshet egy színpadi munkás? Ebből kell megélni nyolcadmaguknak, hat apró kenyérekereetre még alkalmatlan gyerekekkel. A hatodik gyerek neve még nincs kint a lakók névjegyzékén. Ez évben született, nyolc hónapos talán, az ágyon fekszik, szalmamatracon. A gyerekek éppen teát isznak. A bádokkályhában tűz ég, de az egész szobában nincsen más fa, mint ami a kályhában már ég.

— A Csillagné nagyságától kaptam, a szerb palotából egy kis fát, fűszert, hogy egy kis teát csináljak a gyerekeknek — mondja az asszony. — Megkönyörülnek rajtunk néha a jó emberek, akik ismernek bennünket. Egy kis levest, kevés fát adnak néha. Itt a házban a *Morgensterné* és mások is. Sok a házbér kérem. 63 lei, de százra megy fel havonta, mert vízdíjat, szemétpénzt, meg a kapu alatti villanytak egy részét is kell fizetni. Sok az kérem. És ha nem fizetünk pontosan, mindjárt kitesznek.

Szándékosan kerültem, hogy szivrepesztő, megdöbbentő nyomor képet fessek. En jókor jöttem. A gyerekek ettek éppen és arcaik boldog volt. De a szegénység, a nincstelenség, a nélkülözés és éhezés minden jelét megláttam ezen a helyen. Aki nyomort akar látni, nézzen el ide, vagy kérjen egy más címet valamely jótékonyági egyesülettől. Mikor a boldo-

gan táplálkozó gyerekeket láttam, arra gondoltam, mikor ettek, ezek utoljára és mikor esznek ezek megint, ha így tudnak örülni egy csésze meleg teának, amit egy jószívű asszony juttatott részükre.

Hat gyerek van itt bezárva étlen és ruhátlan egész télre. Tavasszal, majd ha a kikeleti nap melegét üdvözölhetik, akkor már majd csak élnek valahogy, de télen, szegénykék, nagyon szenvedhetnek. Itt hat gyerek, másutt, száz helyen, apró kis rongyosok százai várják a társadalom megmozdulását. Adakozzék, aki tud, kis fát, ruhát, ennivalót. Azonban ezt is és főleg pénzt csak a jótékonyági egyesületeknek juttassanak, azok tudják a legjobban, hogy ki mennyire szorul támogatásra.

Arad társadalma már sokszor megmutatta, hogy van szíve, ehhez az érző szívhez fordulok most, amikor olyan dolgokat mutattam meg, amelyeket ritkán látunk meg a mindennapi munkával elfoglalt emberek. Itt a karácsony, a szeretet ünnepe. Egy évben legalább egyszer érezzék meg a szeretetet azok, akik a legjobban rászorulnak. *Köcsy Jenő.*

A jassy-i események.

(A bucaresti diákvézerek lemondtak.)

Bucuresti. Az Adeverul felhívja a kormány figyelmét a jassyi antiszemita mozgalmakra, amelyek rendkívül veszedelmes mérveket öltenek. (Rador.)

Cluj. (Kolozsvár.) A kereskedelmi akadémia előadásait megszüntette. Az iskola igazgatóságának erélyes fellépése következtében az ifjuság között helyreállott a nyugalom. (Rador.)

Bucuresti. A fővárosi diákszervezetek vezetői beadták lemondásukat. (Rador.)

A magyar amnesztia.

(Nem lesz általános kegyelem.)

A magyar kormány, mint budapesti jelentés hírül adta, karácsonyra újabb amnesztia rendeletet ad ki. *Thimkó Zoltán* koronagyűző, az amnesztia kijelentet tudósítónk előtt, hogy általános kegyelemről ezuttal szó sincsen. A lapoknak erre vonatkozó közlései tévesek. Mindössze anynyi igaz, hogy a múlt év decemberében kibocsátott kegyelmi elhatározás harmadik pontja az általános kegyelem keretein kívül felhatalmazza az igazságügyminisztert, hogy kivételesen méltányos esetekben kegyelemre terjeszthesen elő a kormányzónál olyanokat, akikre az általános kegyelem előfeltételei nem vonatkoznak. Ezen az alapon az igazságügyminiszter számos esetben terjesztett elő kegyelemre egyeneket. Az igazságügyminiszter ez uttal is arra szorítkozik, hogy ilyen ügyekben előterjesszen olyan elítélteket, akiket a forradalom és a proletárdiktatura alatt elkövetett cselekményekért jó részét öt évet meghaladó büntetésre ítélték. Karácsonyra meg lesz a döntés, mert minden eset a leggondosabban mérlegelendő.

Építé át a Kellmetlen kalandban részese: apa leányának szobája küszöbét.

Hogy áll a leu?

December 16-án fizettek 100 lelért:

Párisban 8.20 frankot
Zürichben 3.07.50 frankot,
Budapesten 1475 koronát
Newyorkban 62 centet
Brüsszelben 9.— frankot
Berlinben 4450 márkát
Bécsben 39000 koronát

Politikusok botránya.

(Volt prefektus és jogakadémiai tanár afférja).

Oradea-Mare. (Nagyvárad).
Tegnapelőtt este 7 óra tájban botrányos jelenet játszódott le a Royal-kávéházban. Az egyik asztalnál ült barátival Ardelean Jusztin, volt biharmegyei prefektus és Hcidu Zoltán ügyvéd a liberális párt több tagjával. Ugyanakkor megjelent a kávéházban Bogdanea Constantin nagyváradai jogakadémiai tanár Bancilla Jánossal. Mikor az érkezők elhaladtak Ardelean asztala előtt, a volt prefektus, aki rossz viszonyban volt Bogdammal, odaszólt az őt kísérő Bancillához:

— Hogy tilhatsz te ezzel a cigánnyal egy asztalhoz.

Bancilla ezt a kijelentést viszszaadta Bogdammal, aki magából kikelve kiáltott Ardelean felé:

— Te gyáva fickó, gyere ide, hogy megverjelek.

A kávéházban nagy pánik keltkezett, mert a sértegetők egymásra akartak rohanni és a verekedést csak nehezen lehetett megakadályozni. Ardelean provokálta Bogdan Constantint, ez azonban nem volt hajlandó elégtételt adni. Erre Ardelean feljelentést tett Bogdan ellen a rendőrségen közszend háborítás miatt, a járásbírószágon becsületsértés miatt és táviratozott Anghelescu közoktatásügyi miniszternek, hogy Bogdan, aki tanár, függessze fel az állásából.

Keresik a Kornis-rablót

(Aradi és kolozsvári detektívek nyomozása.)

A teuisi (tövisi) állomáson elkövetett rablás tettesének kézrekerítésére Arad és Cluj (Kolozsvár) legügyesebb detektívjei folytatják a helyszínen a nyomozást. A legnagyobb körültekintéssel vezetett vizsgálat azonban ezideig nem tudott pozitív eredményt felmutatni. Kornis Árpád, aki a rablás elkövetése után azonnal Teiusra utazott, a vizsgálat bevezetéséről a következő figyelemreméltó dolgokat mondta el az Aradi Közlöny munkatársának:

— A nyomozó közegek első sorban annak a megállapítására helyezték a fősúlyt, hogy a rablás elkövetése után reggel hét óra előtt néhány perccel hagyta-e el valaki az állomás épületét, mert az állomáson tartózkodó utasok megmozgása nem járt eredménynyúl. A községben több embert kihallgattak és a legnagyobb hártározottsággal állapították meg, hogy a rabló a község felé nem

távozhatótt. Szenzációt keltett azután a további nyomozás, mert a detektívek a hóban nyomok után kutattak az állomásról elvezető többi utakon, azonban emberi lábnyomra nem akadtak. Így az a feltevés maradt fenn, hogy az állomáson tartózkodók megmozgása alatt a rabló az állomáson volt és a lopott táskát eldugta. A másik feltevés szerint a rabló az

Drámai jelenetek az athéni kivégzés után

(Hogyan hagyta el az angol követ a görög fővárosi?)

Bécs. Az angol követnek Athénből való elutazásáról már megemlékeztek a lapok. Most Rómán keresztül részletes beszámoló érkezett arról, hogy történt ez az elutazás. Lindley angol követ este felé értesült arról, hogy a volt görög minisztereket a forradalmi bírók üzent Alexandris külügyminiszternek, hogy beszéljen őhajt vele.

— Most nagyon fáradt vagyok — üzenté vissza a külügyminiszter — s különben is éppen távoznia akarok a hivatalból. Legyen szives máskor felkeresni!

Az angol követ nyomban visszauzent, hogy mindössze öt percig akar a külügyminiszterrel beszélni. Öt perc letelte után mehet excellenciája, ahová akar. Alexandris erre beleegyezett, hogy a követ a hivatalába jöjjon. Amikor Lindsey a szobába lépett, mosolyogva ment eléje és kezét nyújtotta.

— Szíveskedjék helyet foglalni! — szólt hozzá barátságosan.

A követ nem fogadta el a feléje nyújtott kezét és nem ült le.

— Ami mondani valóm van, — szólt — azt állva is elmondhatom. Vegye tudomásul, hogy a volt miniszterek törvénytelen kivégzése miatt a brit király öfelségének kormánya elhatározta, hogy megszakítja a görög királyi kormánnyal a diplomáciai összeköttetést. A miniszterek kivégzése nemcsak törvénytelen, de embertelen is volt. ezenfelül az adott biztosítékok megszegését is jelenti. Felszólítom, hogy azonnal adja ki az utlevelemet, mert még ma este el akarom hagyni Athént.

A külügyminiszter elsápadt és dadogott. Idegességében egy ciga rettát sodort.

— De kérem — mondotta idegesen — ami ellen ön tiltakozik, az voltaképpen belügyi dolog, az igazságszolgáltatás dolga. Nálunk a kormánynak semmi befolyása nincs az igazságszolgáltatásra.

Lindley nem válaszolt erre a megjegyzésre, csak ennyit mondott ridegen:

— Félóra múlva itt lesz a tífkárom, hogy átvegye öntől az utlevelemet!

Alexandris azonnal értesítette a forradalmi bizottságot a történetéről. Gonatus alezredes tüstént György királyhoz rohant, akit arra akart rávenni, hogy a közbelépésével akadályozza meg az angol követ elutazását. Hír szerint ez a találkozás rendkívül viharos lefolyású volt. Gonatus alezredes így kiáltott a királynak:

— Ne bizza el magát! Ha Alexandris herceg az ön nagybátyja meg is menekült. Pál herceg, az ön testvére még itt van. Őt még agyonlőhetjük.

Amikor az angol követ szándé

országut, kocsit és gyalogut megkerülésével szökött meg. Az utóbbi időben a tövisi állomáson igen gyakran történek lopások. Utazásom alatt csaknem minden tízedik ember panaszkodott, hogy a teuisi állomáson ellopták bőröndjét, kizitáskáját vagy egyéb holmiját. Tehát feltehető, hogy Teiuson egy helyi rablóbanda működik.

kának híre ment, a többi külföldi követek azonnal meg akarták látogatni, hogy rokonszenvüket nyilvánítsák irányában. A forradalmi bizottság azonban nagyszámu katonaságot rendelt az angol követiség elé s elállotta a bejárást, hogy senki sem juthatott be az angol követhöz. Érdekes, milyen formában közölte a forradalmi bizottság az angol követ elutazását a görög közeleménnyel. Hivatalosan közöztette az információt, hogy a görög kormány Lindley visszahívását követelte az angol kormánytól, mert Lindley az elitelt miniszterek érdekében közbenjárt. Az angol kormány eleget is tett a forradalmi bizottság kérésének és a követet sürgösen visszahívta. Persze, ez a híresztelés csak az első órákban talált hitelre. Később kitudódott a valóság s az angol követ távozása mély benyomást keltett a görög népben.

EZ ARAD!

Körlevél

a Betörők, Kassafurók és Vasúti tolvajok Nemzetközi Egyesületének Tagjaihoz.

Szigoruan bizalmas!
Kornis-akta, 1922/2 szám.

Mélyen tisztelt Tagtárs,
aradi fióunktól, — amit egészen a legutóbbi törvényszéki ítéletig Bodnár Lajos és Tállai Gergely vezettek, — szenzációs és sikeres munkáról való újabb jelentés érkezett központunkhoz. Kornis Ármint, az aradi Kornis-testvérek cég belfagját, a tövisi állomáson néhány tagtársunk elaltatta és közél egymillió leit vettek el tőle. Kornis ur, aki nyilván hozzászokott már az Aradon olyan kitünően bevált Bodnár-Tállai-duettthez, újból bebizonyította, hogy tagtársaink nem minden ok nélkül ragaszkodnak hozzá. Ez a cég évek óta olyan dicséretes buzgalommal, olyan fölényes ambícióval dolgozik értünk, hogy nem is csodálja a központ, ha a haverok, — akiket Aradon röviden Kornis-rablók néven ismernek, — annyira kitartanak a cég mellett. A Kornis rablókat elitelték, lezárták, megszüktették: de a Kornis-rablók nem engednek. A gárda meghal, de meg nem adja magát! Kornisék egy ziccer, egy biztos tipp, egy hálás feladat, egy jól jövedelmező melléktoglalkozás. Nagyenyedi ügyesség, vagy vacares-tü börtön: mindegy, ez a nagy-szerű és előkelő stílusú kasszafuró társaság nem tágit mellőlük.

Mihelyt szöknek, a Kornisék miatt szöknek. Csak értük érdemes. Es zahl sich aus. Mi, a Betörők Nemzetközi Egyesülete, a tegnapi postával már el is küldtük a Kornis-rablók számára a kitüntető oklevelét, a Kornis-cég számára pedig azt a pecsétes diplomát, amelyben további buzgalomra ösztönözük. Az a megértés, ami a Kornis-cég és a rablók között van, az a ragaszkodás, amely itt kölcsönösen példaadó, indította a Betörő Központot, hogy körlevélben forduljon a tagokhoz: aushalten! A kit egyszer kiraboltunk, ne hagyjuk cserben többé! Tartsunk ki Kornisék mellett, s ahogy IV-ik Henrik kívánsága szerint minden francia paraszt vasárnapj hazekáiban egy tyúk fű, fözze meg köztiünk kiki a maga Kornisát egész Európában, vasárnap, hétfőn, kedden, egyszer, kétszer, háromszor, senki többet! Ezt a tisztelt tagtársak lelkére összekötözvén, továbbra is jó revolverekét és kitünő látomporokat ajánlvá figyelemükbe, vagyunk kitünő haveri együttérzéssel.

az Elnökség.

Páris, dec. 15.

(1. 1.)

Mozi.

Amerikai kalandortörténet, a maga különlegesen sajátos varázsával és érdekességével kerül bemutatásra vasárnap az Apollóban. Teddy, a modern lovag a hőse a históriának, aki léha uri élete után szebb, termékenyebb életmódra vágyik. Elhagyja otthonát s a véletlen Mexikóba sodorja, ahol egy bűnbánó banditával találkozik, aki elárulja a banda legújabb terveit. Teddy ruhát cserél, a rablóbanda közé vegyül, csak azért, hogy a tervezett rablást meggátolja. Izgalmas kalandok, életveszedelmek után ez a gyönyörű terv sikerül is, a rablóbanda törvénykezre kerül, de nem marad el Teddy, a modern lovag jutalma sem: a megmentett család büszkesége Rita, a szerelmes lovag felesége lesz. A pompás kalandordrámát vasárnap, hétfőn és kedden vetíti az Apolló.

Arsene Lupin legújabb kalandját mutatja be vasárnap Tigrisfogak címmel az Uránia. A híres kalandor megkapó cselekedetre vállalkozik. Régi barátjának, Forbes amerikai milliomosnak titokzatos gyilkosát kell kikutatnia. A gyanu a milliomos feleségére irányul, a bűnlel egy alma, amelyen a szépasszony „tigrisfogai” látszanak. Páratlanul izgalmas kutatás indul meg, amelynek során maga Arsene Lupin is gyanuba kerül, de hallatlan erőfeszítések után sikerül a maga, sőt a milliomosasszony teljes ártatlanságát is bebizonyítania, sőt eredeti ötletességgel, zseniális trükkkel magát a gyilkost, a milliomos háziorvosát is leleplezi. A nagyszerű koncepcióját képet, amelynek érdekességére elég a felvonások címeit idéznünk: A titok palotája, A tigris fogai, A meglepetés, Cherchez la femme, Javot, a nagy detektív, Arsene Lupin diadala, vasárnap, hétfőn és kedden kerül színre az Uránián.

Fakuló fotografiák. (Arcképsorozat a régi Aradról.) Még egyszer dr. Schuster Henrik.

Első beállítás.

Az *Aradi Közlöny* megbízásából ma egy hete dr. Schuster Henrik fogadója békültem névjegyemet. A tudós tanár kifogástalan udvarlással fogadott és a mikor nyilatkozatot kértem tőle, kijelentette, hogy az *Aradi Közlöny* számára — amely egy negyedszázaddal ezelőtt támadta őt, — nem ad interjút és nem beszél magáról. Hangsúlyozta azonban, hogy nekem, a privátembernek készségesen áll rendelkezésére, miután kifejtettem előtte, hogy engem dr. Schuster Henrik: az ember, a koponya és a tudium érdek. Irtam tehát dr. Schuster Henrikről; profilját és keserű rokant alakját hozzáillesztvén eddigi fakuló arcképeimhez. Mindere egyetlen indoklás van, az, hogy az újságíró a legkritikább esetben tud csak privátember lenni. Csak privátember, semmi több: ezt nem lehet tőlünk követelni!

Dr. Schuster Henrik elővasta cikkemet és másnap egy tizenkét oldalas levelet küldött be az *Aradi Közlöny* főszerkesztőjének. A levélben kijelenti, hogy nem haragszik az *Aradi Közlönyre*, csupán rám neheztel kissé, amiért a magánembert nem tudtam szeparálni az újságírótól. Készséggel fogad ezután, bármikor jövök hozzá, vitatkozni, tanulni, vagy beszélgetni, de nem mint újságíró. A tizenkét oldalas levél azonban épügy nyilvánosságot követel, mint mindaz, amit előszóval beszélgettem dr. Schuster Henrikkel. Egy tizenkét oldalas levelet, majdnem olvashatatlan professzori írással, nem azért küldenek be a szerkesztőségbe, hogy hallgassanak róla. És dr. Schuster nem az aradi fej, akiről hallgatni kell, vagy hallgatni lehet, hanem az, a kiről regényt kell, vagy regényt lehet írni. Egy ember, aki minden kiből csalódott, akinek a koponyája mögött könyvtárak temetkeztek el, s akinek orvosprofesszori keze alól újjávirult emberi életek kerültek ki, egy szemüveg, amelynek lencséje mögött a hetven éves irisz valami mizantróp-izü sajtáságos világfelfogást tükröz vissza: nem olyasmí, amiről hallgatni tudok. Felmentést kérek az *Aradi Közlönytől*, Schuster doktortól és attól a nyilvánosságtól, a melynek számára én és minden kollégám a reggeli kávéhoz idegeinket és agyunkat szervirozzuk. Dr. Schuster Henriket nemcsak nem tekinthetem lezárt aktának, hanem tizenkét oldalas levélből itt adok olyan motívumokat, amelyek ezt a hetven éves fotográfusfiát kész és tökéletes portrévá retusálják.

Második beállítás.

Részletek dr. Schuster Henrik leveléből:

„Nem vagyok jó, nem irok próféciákat, de 1913. április harmadikán bementem a világháború. Nem vagyok okkultista, vagy spiritista, nem tudom, hogy fejlődött ki ez a tulajdonságom és ha két és fél év alatt nem olvastam volna a budapesti klinikai

könyvtárban a pszichológiai és pszichoanalitikai legújabb műveket, azt sem tudnám, milyen fán teremnek a hipnózis, a szuggeszció, a telepátia és más hasonló tudományok, mert negyven évig hátralekban voltam. Itt Aradon nem tudtam ezekhez a könyvekhez hozzájutni. Nem ismertem eny nyire ezeket a témákat, ahogy a mindent átölelő tudományosság azt megkívánja. Hígyjék el, hogy az olvasás a legnehezebb tudomány. A ma megjelent publikációk kilencven százalékban rosszak. Egy huron pendülnek a németek, angolok és franciák, sőt az amerikaiak is. A különbség csak az, hogy a németek rosszul írják. Ön, Főszerkesztő Ur éppen úgy másképp látja az aradi és világvizonyokat, mint én. Ön bejutott: arrivé. Én meg lejutottam: megbuktam. Tehát a különbség érthető.

Egyetlen egy becsületes ember volt a világon: Jaurés. És ő volt az első áldozat. Akik tették, tudták, hogy mit és miért tettek. Lloyd George egy cinikus clown, aki nem állt a fejetejére, hanem beszélt. Wilson egy világcsaló. Clemenceau, Poincaré és Foch marsall nagyképűek. A németek között csak Mackensen volt a talantumos és tiszta. A zsidóság a mostani antiszemita mozgalmakból, vér és pénzáldozatok mellett, győztesen fog kikerülni. Bonar Law egy kötéláncos, Amerika ép úgy le fogja taszítani, mint Poincaré Morgan. És francia számlára ezek a dollármilliomosok mind visszafizetik Európának a háborút. *A szovjet elsősorban Csicserin ide oda sandításával nem fogja észrevenni, hogy mikor zuhan a mélységbe.* Ahonnet nincs többé menekvés! Ott vannak ma a németek, mint negyvennyolcban, amikor azt kiabálták, hogy „Es lebe die Republik mit dem Grossherzog an der Spitze!“ Katasztrófa állapotba kerülnek az összes népek és Franciaország a kisan-tanttal együtt ezt feltartóztatni képtelen lesz.“

Harmadik beállítás.

„Főszerkesztő Ur higye el, hogy nekem a kis ujjam körme hegyében több tudás és képesség volt, mint minden itteni kollégámban. Soha szóval, tekintettel senkit meg nem bántottam, mégis bojkottáltak. A gazdag zsidócsaládok pedig kihasználtak és éveken keresztül rosszabbul fizettek, mint a hordárjukat. Akartam és tudtam is volna menekülni innen, ahol számtalan ragályos betegséget küzdöttem le. Például az 1890-es év végén a tifuszt, 1903-ban a difteritist, amikor az Uj-aradról behozott tejek és tejszinek megmérgezték egész Aradot. Kinevették, amikor kiderítettem egy Matzky-féle habostortáról, hogy benne van a tifuszbacillus. Boros Bénitől dr. Kiss Dávidig, vagy Fábrián főispántól dr. Schwartz Jenőig mindenki cikkezett ellenem, s akkor elhatároztam, hogy nem vitatkozom tovább, nem ágálok a lapokban, minden mindegy már! Egy poros, fertőző bacillusos rossz levegőjű és rossz vizű várost, szennyezési operációkkal és vízvezetékekkel megmentettem a pusztu-

lastól. Nem tizenkét oldalt, tizenkét ezret tudnék írni, de nem irok. Most már nem is haragszom. Hetven éves vagyok. Egy nagy pax-ot mondok, de mindaz a csalódás amin keresztülmentem kiforrasztotta bennem ezt a világnézetet és ettől csak a halál vihet el.“

Negyedik és utolsó beállítás.

Nincs terem dr. Schuster Henrik leveléből mindazokat az érdekes részleteket citálni, amelyek ma még talán élő aradiak lelkében fájdalmas, vagy bosszantó visszhangokat pengtetnének fel. — Kétségtelen, hogy ez a bizalmas jellegű írás ezen a szerkesztőségen keresztül nyilvánosságért sikolt. Ennek a tudósnek az egyéni

sége kinőtt a marosparti horizontok közül, fölülemelkedett egy vidéki kisváros ezer guzsbakótból kötetlen. Ezeket a köteleket Schuster Henrik dr. szétfeszítette, tudása tapasztalatai és politikai érzéke önmagukban hordták azt a meg nem értést, ami bekövetkezett. Végem, ahogy kezdtem: vitába szállni vele meddő! Valahol az aradi háztetők felett megnagyult figuráját látom, talán egy másik bolygón van már, a száján cinikus mosoly, keze a mindentől kiábrándult emberek bágyadt gesztusát mutatja: egy ember, akinek csalódnia kellett, mert több tudással kereste az igazat, mint az embertársai!

Fekete Tivadar.

Vizsgálat aradiak vámbírsága ügyében

— Módosítások a kamarai törvényjavaslaton. — Zima Tibor képviselő sikeres közbenjárása.)

Zima Tibor Aradváros országgyűlési képviselője ma hazaérkezett Bucurestiből, ahol több, a város közönségét közelről érdeklő ügyben járt el sikerrel az illetékes faktoroknál. Az aradi szállítóknak és kereskedőknek régi panaszuk, hogy az érkező áruknál tapasztalt súlykülönbséget minden hiányzó kiló után óriási bírsággal sújtják. Így például a König szállító céget száz ezer leit meghaladó bírsággal sújtották a hiányzó, súlykülönbséget miatt. A Schöcker-cég bírsága meghaladja a millió leit. Az aradi szállítók és kereskedők egy része állástfoglalt eme rendszer ellen, amely érzékeny károsodást jelent részükre. Megbízták Zima Tibor képviselőt, aki bucurestii tartózkodása alatt eljárta a kereskedelmi miniszternél, aki megígérte, hogyha a károsult szállítók és kereskedők felterjesztésben tudomására adják a panaszukat, hivatalból elrendeli a vizsgálatot és ha a vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az áruknál tapasztalt hiányok lopásból származnak és nem csempészés céljait szolgálják, akkor a kirótt bírságot elengedi.

Eljárta Zima Tibor a kereskedelmi és iparkamarák elnökeinek küldöttségével ugyancsak a kereskedelmi miniszternél a készülő kamarai törvény sérelmes pontjait ügyében. A törvénytervezet kizárja a kiskereskedőket és a kisiparosokat a kamarákból, mert a törvényjavaslat szerint szavazati joggal a kamarában csak a bejegyzett cégek bírnának. Sérelmes a javaslatnak az a része is, amely szerint a kamarai főtitkáron kívül az összes tisztviselőket az elnök szerződötti és bocsájtja el. Végül sérelmes a törvénytervezetnek az a része is, amely a kamarai adópótlékot fél százalékban állapítja meg. A kamarai elnökök küldöttségének és Zima Képviselőnek sikerült a minisztert rábírni arra, hogy a sérelmezett pontokat módosítsa. A kiskereskedők és a kisiparosok ügye úgy nyert elintézését, hogy a törvénytervezetben úgy módosították az erre vonatkozó passzust, hogy a kamarában

szavazati joguk van mindazoknak, akik iparigazolvánnyal bírnak, tehát a kiskereskedőknek és a kisiparosoknak is. A küldöttség érveit előtt a miniszter meghajolva a kamarai adópótlékot egy százalékban állapítja meg és végül a tisztviselők kérdésében olyan lesz a módosítás, hogy a kamarai közgyűlés által megválasztott és megerősített tisztviselőket csakis fegyelmi uton lehet elbocsájtani, amint az eddig is szokásban volt.

Bizalom Poincarénak.

(Javult a helyzet. — A kisebbségi kérdés Lausanneban.)

Páris. A kamara mai ülésén 512 szavazattal hetvenkettő ellenében bizalmat szavaztak Poincaré kormányának.

Páris Poincaré a kamarában beszámolt londoni utjáról és az ottani konferencia eredményéről. Rámutatott a minisztereinek a német javaslatok tarthatatlan voltára. Franciaország azonban ragaszkodik követeléseikhez és ha kell, kényszeríteni fogja a németeket a fizetésre. Téves az az állítás Poincaré szerint, mintha a helyzet rosszabbodott volna. A helyzet ellenkezőleg, feltétlenül javult és semmi sem ad okot aggodalomra. Ami pedig a konferencia résztvevőinek magatartását illeti, el lehet mondani, hogy a megbeszélések mindvégig barátságos hangulatban folytak le. A tárgyalásokon szó volt arról, hogy a németek négy-öt évi moratoriumot kapjanak. Franciaország azonban ebbe nem egyezhetik bele. (Rador.)

Lausanne. A kisebbségek kérdésében megindult tárgyalások kedvezően folynak és teljes megoldásra van kilátás. A döntést egy, ebben a kérdésben összeállított bizottságra fogják ruházni, amely január közepén ül össze, hogy döntsön a kisebbségi kérdésben. (Rador.)

— Felkérjük azon t. vidéki előfizetőinket, akik lapelőfizetést hátralekukat még nem egyenlítették ki, avagy előfizetésük lejárt és azt nem újították meg, sziveskedjenek az összeget haladéktalanul az „Aradi Közlöny“ kiadóhivatala címre beküldeni, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk lapunk hátralekát beszüntetni és követelésünket — mely tetemes költséggel jár — per. utján behajtani.

Vásárolja a következő karácsonyi ajándékokat:

1 mtr. Selyem bál kelme ... Lei 120—
90 cm. széles csipkefüggöny ... Lei 89—
Jutta futószőnyeg mtr. ... Lei 75—
Gyapju női szövet mtr. ... Lei 72—

„RENAISSANCE“
DIVATRUHAZBAN
Str. Bratlanu (Minorita-palota) Weitzer-u. 2.

Gyapju férfiszövet mtr. ... Lei 155—
Bélelt keztü párja ... Lei 38—
**Vásznak, bársonyok, bál
selymek meglepő olcsó áron**

HIREK.

Tabakovics Dusán — pénzügyi főtanácsos.

(A magyar devizaközpont aradi igazgatójának kitérítése.)

Budapesti tudósítónk táviratozta, hogy Tabakovics Dusán, a magyar devizaközpont ügyvezető igazgatója pénzügyi téren kifejtett működése elismerésül megkapta a *kincstári főtanácsosi* címet, amellyel a méltóságos elnevezés jár. Tabakovics Dusán Aradon született. Itt végezte középiskoláit, majd a felsőbb iskolákat Budapesten hallgatta. Mint egész fiatal ember került az osztrák-magyar bank budapesti főintézetéhez, ahol hamarosan felismerték kvalitásait. Amikor a magyar kormány a proletárdiktatura után felbontotta a szerződést az osztrák-magyar bankkal, a magyar állam szolgálatába lépett és nagy agilitást fejtett ki a magyar jegybank létesítése körül. Amikor meg alakult a magyar deviza-központ, a pénzügyi kormány őt nevezte ki ügyvezető igazgatóvá. Tabakovics Dusán azelőtt többször látogatott el Aradra, ahová rokoni kötelek fűzik. Egyik bátyja Tabakovics Emília aradi műépítész, másik fivére dr. Tabakovics György volt aradi ügyvéd, újvidéki törvényszéki elnök.

— Beszterce-Naszóban megalakult a Magyar Párt. Cluj (Kolozsvár.) Beszterce-Naszó megyében megalakult a Magyar Nemzeti Párt. A nagygyűlést Kendefly Domokos kuriai bíró vezette és jelen volt azon a megye magyar lakosságának számos kiküldöttje. (Rador.)

— Az aradi Petőfi-ünnepély. A román kath. főgimnázium mai Petőfi-ünnepélyére a jegyekben választék már nincs. A hétfőn este 6 órakor megismétlődő ünnepélyre jegyek vasárnap délután 4—5 óráig, hétfőn 5—6 óráig a Kulturpalotában, más időben az intézet igazgatói irodájában válthatók.

— A magyar fascista egyesület létesítenek. Budapest. A magyar fascista tábor a Nemzeti Ujság szerint nyilvános egyesületté alakul. Vasárnap a vármegyeház nagytermében tartják meg alakuló közgyűlésüket. Az egyesület címébe a fascista jelző mellé a hungarista nevet is felvették, hogy ezzel a fascista tábor speciális magyar jellegét kidomborítsák. Az alakuló gyűlésről a nyilvánosságot és a sajtót kizárják.

— Petőfi-ünnepségek Bulgáriában. Budapest. A bulgáriai Petőfi-ünnepségek a Magyar Tudományos Akadémia közreműködésével fogják rendezni. Balabanoff egyetemi tanár, aki a szófiai egyetemen a világirodalmat adja elő, egy fél esztendeig Petőfiről fog előadni. A nagyobb bolgár városokban szintén fognak Petőfi-ünnepségeket rendezni és ezzel egyidejűleg bolgár nyelven Petőfi-émlékalbumot fognak kiadni.

Ujból maximálták a liszt-árakat.

(A kormány megengedte az áremelési.)

Az elmúlt hetekben több ízben foglalkozott az Aradi Közlöny a város közönségének liszttel való ellátásának problémájával, amely aggasztóvá vált a lisztmaximáló rendelet következtében. A rendelet ugyanis a buza árához viszonyítva nagyon olcsóra maximálta a lisztet. A város vezetősége tárgyalt az aradi és a megyei malmtulajdonosokkal, akik kijelentették, hogy a nálunk használt jó minőségű lisztet nem képesek maximális áron adni. A város minden módot megkísérelt, hogy biztosítsa a közönség lisztellátását. Ajánlatokat kért más megyékben működő malmoktól, azonban a maximális áron ajánlott liszt minősége sokkal silányabb volt, mint az Aradon örölt liszté, azonkívül a szállítási költségek felemésztették volna azt a különbözetet, a mennyivel olcsóbban ajánlották más városokból a lisztet. A város vezetősége belátta, hogy a rendeletben meghatározott áron lehetetlen a lisztellátást biztosítani.

— Ismét a perszonális unió. Bucuresti. A fővárosi lapok ma közlik a Neue Freie Presse cikkét, amely a magyar-román perszonális unióról szól. (Rador.)

— Gyuszika. Gyuszika télen szállt el, kilenc esztendőskorában, ahogy a gyűszjelentés mondja, visszatért anyjaitársaihoz. Nagyapó, akit trédás ember híreben áll és akit Csiky Károlynak hívnak, törölgeti a szeméit, nem érti az esetet, Gyuszika volt a legkedvesebb unokája, vele játszott a legszívesebben, őt tanította legnagyobb szeretettel és Gyuszikát elhívta tőle a menyország. Most a menyországban is karácsonyra készülődnek, Gabriel, Rafael és Mihály arkangyalok alig győzik gyújtogatni az ég csillaggyertyáit, szent Péter is ezüstökkel aggatja teli ezt a csodálatos menyország béli karácsonyfát. Gyuszika meghívót kapott, nem lehet nélküle megtartani az anyjajok karácsonyát. Nachtnebel Gyula és neje, Csiky Margit jelentik, hogy Gyuszika december tizenharmadikán meghalt sarlachban, tizennegyedikén eltemették, huszonnyolcadikán misét mondanak érte. Addigra vége van az egek karácsonyának.

— Teherforgalom-korlátozás karácsonykor. A CFR. igazgatósága a karácsonyi ünnepek alatt korlátozni fogja a teheráru szállítást. Munkatársunk ma eziránt érdeklődött az aradi állomásfőnöknél, aki kijelentette, hogy tényleg lesz teherforgalom-korlátozás, de hivatalos értesítést még nem kaptak a vezérigazgatóságtól. Valószínű, hogy ezt a korlátozást csak bizonyos vonalon léptetik életbe. A személyforgalomban nem történik változás.

felterjesztést küldött a belügyminiszterhez, amelyben vázolta az itteni helyzetet és kérte a lisztáraknak újból való megállapítását illetve felemelését. A belügyminiszterhívtól ma táviratban érkezett válasz a város felterjesztésére, amely rendeletileg, a mai naptól kezdődő érvénnyel a következőleg emelte fel a lisztárakat:

Fehér liszt, nagybani eladásnál 25 százalékos, kilogrammonként 5 lei 50, barna liszt 50 százalékos 3 lei 50 és korpá 23 százalékos 2 lei 10 bani. Az árak kicsinyben a következők: 25 százalékos fehér liszt 6 lei 05 bani, 50 százalékos barna liszt 3 lei 85 bani és 23 százalékos korpá 2 lei 31 bani. A táviratilag küldött rendelet a kenyér árait nem változtatta meg, a fehér kenyér kilója marad 5 lei 50 bani és a barna kenyéré 3 lei 50 bani. A rendelet utasítja a város vezetőséget, hogy a maximális árak betartását szigorúan ellenőrizze és a visszaéléseket büntetéssel sújtsa.

— A szovjet-delegátusok „uraznak.” Berlin. A moszkvai volt német követség palotájának ugyanabban a termében, amelyben 1918-ban gróf Mirbachot meggyilkolták, leszerelessi konferencia kezdődött, amelyen Oroszország és a környező államok kiküldöttei vesznek részt. Ez volt az első alkalom, hogy Szovjetország delegátusai az „ur” szót használták.

— Szabadlábba helyezett valutás. Bucuresti. A vizsgálóbíró tegnap szabadlábba helyezte Istrate volt valutáigynököt, aki négy hónapig ült vizsgálati fogságban. (Rador.)

— A Hajós-egylet bálja. A szombatról vasárnapra virradó éjszakán előkelő közönség töltötte meg a Központi bar helyiségeit, ahol az Aradi Hajós Egylet tartotta kitünően sikerült műsoros táncestélyét. A szép és válogatott közönség a reggeli órákig a legjobb hangulatban volt együtt. A táncot műsor előzte meg, amelynek számait Aczel Ferenc konferálta be ötletesen. Ezután egy énekes blüettet adtak elő Kell Rezső és Lengyel László, amelynek zenéjét is szövegét is Kell Rezső írta. A kedves jelenet sok kacagás forrása volt. Selmezy Miska először mint nagyszerű nőimitátor, majd mint a híres magyar színészek imitátora kacagtatott. Balogh Böske sanzónak énekléseért kapott tapsokat. Teddy és Olga szenzációs táncszámokat mutattak be. Végül Schwarz Bruno humoros szólószámaival szórakoztatta a megjelenteket.

— Bratlanu és Lupu párbaja. A kormány féhivatalosa hetekkel ezelőtt azt írta, hogy a parasztpárt vezető emberei között dr. Lupu képviselő, idegen országból kapnak pénzt propagandájuk céljára s hogy ily pénzen tette meg dr. Lupu amerikai körutját is. Lupu bizonyítékot kért, vagy a vád visszavonását. Egyik sem történt meg. Most dr.

Lupu hazajött Amerikából és politikai barátai megkérdezték, mi lesz a váddal? Lupu dr. azt felelte, hogy ha nem kap egy nap alatt elégtételt, nyomban párbajra hívja Bratlanu miniszterelnököt. Így írja ezt a taktista lap, a Lupta.

— Eljegyzés. Weil Henrik eljegyezte Medgyesi Etuskát. (Minden külön értesítés helyett.)

— Házasság. Weismann Herminke (Kisháza) és Dickmann Gyula (Nagyvárad) ma délután 4 órakor tartják esküvőjüket az aradi orthodox izraelita templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

— A Szociális Missziótársulat f. hó 18-án d. u. 5 órakor tartja a városháza tanácstermében gyűlését. Előadó dr. Lakatos Ottó. A tagokat és az érdeklődőket ez uton is meghívja az elnökség.

— A Tisza-merénylet epilógusa. Bucuresti. A bíróság ma felmentette gróf Károlyi Imrét, aki ellen Kovács Gyula volt képviselő, gróf Tisza István merényletje sajtópert indított azért, mert Károlyi őt a 8 órai Újságban feleszű gazembernek nevezte. A bíróság felmentő ítéletét azzal indokolta meg, hogy Kovács tényleg rülött Tiszára 1912-ben, az akkori házelőnkre és amikor Károlyi erre visszaemlékezett, nem lépte túl a jogos kritiká határát.

— Halálozás. Engel Miksa, az Aradmegyei Takarékpénztár Rt. tisztviselője f. hó 16-án éjjel jobblétre szenderült. Temetése f. hó 17-én délután fél 3 órakor lesz Str. Metianu (Forray-utca) 3. számú házból.

— Gyorsirási tanfolyam. Gabelsberger—Marcovic rendszerű gyorsirási tanfolyamot létesített az aradi esti tanfolyam igazgatósága, amelynek vezetését Stern Lajos gyorsiró szíves volt elvállalni. A díjtalan esti tanfolyam e hónap 20-án, szerdán kezdődik s hetenkint kétszer: szerdán és szombaton este 8—9 óra között az aradi állami „Iosif Vulcan” középiskola 25. sz. tantermében tartják.

— Vidékiek szerelme Aradon, Kosaras bácsi randevuja, Egy bankigazgató irodájában, Öngyűsége és a handlé, Ujságíró a börtönben, Kritikusunk a tárlaton, Olga és Teddy, stb. című érdekes cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

— Az aradi Fehér Kereszt Gyermekevédő Egyesület december hó 31-én nagyszabású Szilveszter-estélyt rendez a Fehér Kereszt összes termeiben. A város előkelő jótékony urhölgyei és leányai fokozott ambícióval készítik elő ezt a külsőségeiben is káprázatos mulatságot, amelynek egyik érdekessége lesz a szilveszteri felvonulás. A rendezőség igyekezete arra irányul, hogy Aradváros mulatnivágyó közönségének egy felejthetetlen estét szerezzen. Ez minden bizonnyal sikerülni is fog, mert a lelkes hölgygárda már javában készíti elő az élvezetes programot. Az egyesület elnöknője, Laczay Endréné ezuton meghívja a hölgyválasztmányt Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 12. sz. alatti lakására a vasárnap d. e. 11 órakor megtartandó pontos megbeszélésre.

„Modern lovag”

Dorian-film. Amerikai kalandtörténet. Egy előkelő New-Yorki tulvidán gavallér kalandja. — Bemutatója: **vasárnap, hétfőn és kedden**

az Apolloban.

„TIGRISFOGAK”

Dorian-film. Nagyzabásu detektív-film Arsene Lupin legujabb kalandja. **Vasárnap, hétfőn és kedden az**

Urániában.

— Tört aranyért legmagasabb árt fizetek Reiner József a luteránus templom mellett.

— A híres bucurestii sörök mintájára készült, de zamatban és foktartalomban felülmúlja azokat a Temesvári Sörfőzde Rt. által forgalomba hozott „Record” sör. Kérje mindenütt és ügyeljen a törv. védett névre és minőségre.

— Senki nem bánta még meg, hogy „Olla” gummit használt.

— Karácsonyi ajándékok, játékarú bőrönd, bördiszmü, női ridikül manicür, fésű, kazetták és gyermek-kocsik nagy választékban Hegedüs Gyula cégnél, Arad, Bul. Reg. Maria 16. (Andrássy-tér).

— Szathmáry Etelka tánciskolájában a Krispin-teremben f. hó 19-én — kedden — 8 órakor haladó tanfolyam és vendég gyakorló órák nyílnak. Kezdeknek új kurzus január 4-én — csütörtökön — 8 órakor nyílik. Beiratkozás Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 9. sz. a.

— Esti perzsaszőnyeg tanfolyam nyílik a Sparta szövöművészeti iskolában január 1-én! Előjegyzéseket elfogad egész nap. Bohus-palota.

— Manicüröztesen Fehér si Comp. salonjában.

— Borelemzéseket „Saleron Du Jardin—Paris”-féle francia Malland készüléken naponta eszközöl Dumitru N. Anastasiu cég, Arad, Bul. Regele Ferdinand 1-a. (Boros Béni-tér.)

— Babaparókat készítünk, parókákat kölcsönzünk. Fehér si Comp. hölgyfodrász szalon.

— Modern hajmunkák készülnek Fehér si Comp. salonjában.

— Arábia hajfesték kapható Fehér si Comp. nőifodrász üzletében.

— Jön, jön, a Mesedélután!

— Óriási érdeklődés előzi meg a Hakoah-bálat, mely a szezon legfényesebb sikerü estélyének ígérkezik. A meghívót esetleg nem kapott tagok kéretnek a clubhelyiségben jelentkezni.

— Fésűk legolcsóbb beszerzési forrása özv. Müllerné fésű-üzletében színház bejáratával szemben.

— Eladott aradi ingatlanok. Beé Ferencné szül. Campi Mária és tulajdonostársai eladták a Str. Pescarului 17—19. sz. házakat 150000 leiert Marginean Trajának. — Oláh Albertné eladta a Str. Mijloc 10. sz. házat 123000 leiert Maszni Antal és nejének. — Elias Jakab és Schwarz Rozália eladták a Calea Radnei 26. sz. házat Czirkál Gyulánának 130000 leiert. — Minkó János és neje eladták a Belváros Str. Part 3. sz. házat 30000 leiert Péterfi Elek és Soós Máriának. Páll Elemér eladta a Str. Secerei 9. sz. ház felerészét 10000 leiert Priszta-vok Máriának. — Crisan Pál és neje eladták a Str. Rahovei 78. sz. házat 28000 leiert Noldy János és nejének.

Meggyilkolták a lengyel köztársaság elnökét.

VARSO. Narutovicz Gábor, a lengyel köztársaság most megválasztott elnöke ellen a művészeti kiállításon ma délből gyilkos merényletet követtek el. A köztársasági elnök meghalt. A merénylet Eligius Mizwidowszky akadémiail festő személyében elfogták. A lengyel távirati üg-

Irodalom, művészet

*Heti műsor. Vasárnap d. u.: A vasgyáros. Este: Voiculescu társulatának előadása. Hétfő: Voiculescu román társulatának előadása. Kedd: Jó fiu. Bemutató előadás. B. bérlet. Szerdán: Jó fiu. C. bérlet. Csütörtökön: Carmen. A. bérlet. Pénteken: Cserebere. B. bérlet. Szombaton d. u. 3 és fél órakor: Obszós. Győző Alfréd és Barics Gyula felléptével. 7 és fél órakor: Aranykakas. C. bérlet. 10 és fél órakor: Nagy kabaré. Vasárnap (dec. 24.) d. u. 3 és fél órakor: Hamupipóke. Előadás a jó gyermek részére. Rendes helyárak. Vasárnap este: nincs előadás. Hétfőn (dec. 25.) 3 és fél órakor: Babavásár. Bérletszünet. 7 és fél órakor: Cserebere. Bérletszünet. 10 és fél órakor: Csókpirulák. Kedden (dec. 26.) d. u. 3 és fél órakor: Hamburgi menyasszony. 7 és fél órakor: Szerencsétánc. Bérletszünet. 10 és fél órakor: Csókpirulák.

* Az ünnep előtti hétre a színház változatos műsort állított össze, melyben egy drámai újdonság, a „Jó fiu” és a legkedveltebb opera, a Carmen szerepel. Szombaton délután Győző és Barics lépnek fel, este pedig nagy kabaré lesz.

* Karácsony ünnepnapjain három előadás lesz a színházban. A két rendes előadás keretében a kedvenc operetteket ismétlik meg, az éjjeli előadás pedig a Csókpirulák című francia vígjáték kerül színre. A karácsonyi előadásokat bérletszünetben tartják. — Az összes hirdetett előadásokra a jegyek máától kezdve válthatók a színház pénztáránál.

* A Filharmonia Egyesület színes plakátjai a saison legszebb hangversenyét hirdették december 20-ra. Az est solistája Unger Ernő zongoraművész. Jegyek Scherhag cégnél.

* Balla Béla képkiallítása. Holnap, vasárnap délelőtti nyílik meg a Kulturpalota kistermében Balla Bélának, a husz év óta működő kiváló aradi festőművésznek kiállítása. Balla Béla nyári munkásságának színe-javát mutatja be Arad műértő közönségének, amely eddig is elismeréssel adózott művészetének és ezután bizonyára fokozottabb támogatásban részesíti. Ma a kiállítás rendezésének munkájában általános impresszióként leszögezhetjük, hogy Balla Béla tul van az önmaga-keresés nehézségein és kész művészként lép a nyilvános-

nökség jelátése szerint Narutovicz elhalálozása következtében az alkotmány 40-ik cikke értelmében az államfői teendők intézését ideiglenesen Ratay, a nemzetgyűlés elnöke vette át, aki azonnal összehívta a nemzetgyűlést új elnök választása céljából.

ság elé. Az értékes képkiallítás méltatására visszatérünk.

* Karácsonyi fényképek! Nagy Géza fényképész műterme a gyermek fölvelelekre való tekintettel reggeltől estig látve van. Fölvelelek naponta (vasárnap is) d. e. 9-től este fél 7-ig egész napon át.

* Hangverseny a Kulturpalotában. December 28-án, este kilenc órakor a Kulturpalota nagytermében Stoicescu Stefan, bucurestii zeneszerző, Alberto della Pergola tenorista és Angelo Capovia milánói baritonista hangversenyt tartanak. Műsorukon: Leoncavallo, Bizet, Puccini, Verdi, Meyerbeer, Ponchielli, Buzzi Peccia, Curtis és Brediceanu művei szerepelnek.

* Ember tragédiája — vetített díszletekkel. Budapest. Madách Imre „Az ember tragédiája” január huszonegyedikén a Nemzeti Színházban ismét színre kerül. Ennek az előadásnak az az érdekessége lesz, hogy a díszletek egy részét vetített díszletekkel helyettesítik.

Közgazdaság

A valutapiac.

Aradi valutáfrak. (December 16.) Dollár 165, márka 0.0275, szokol 5.15, dinár 1.95, francia frank 12.50, magyar korona 0.07.10. Kifizetések: Budapest 13.80, Bécs 400.—, Berlin 0.02.50, Prága 5.17.

Bucurestii tőzsdézárlat. (December 16.) Kifizetések: Páris 12.25, London 780, Newyork 168, Itália 8.50, Svájc 32.25, Prága 5.18, Bécs 0.0024.25, Budapest 0.07.50, Valuták: Márka 0.0235, léva 1.20, angol font 765, francia frank 12.35, svájci frank 31.50, lira 8.30, drachma 2.70, dinár 2.05, dollár 166.50, Napoleon 5, osztrák Korona 0.002750, magyar korona 0.07.50, szokol 5.08, lengyel márka 0.0095.

Zürichi nyitás. (December 16.) Berlin 0.081250, Newyork 527, London 2448, Páris 39.30, Milano 26.70, Prága 16, Budapest 0.22.75,

Zágráb 1.45, Varsó 0.0325, Bécs 0.0075, bélyegzett 0.0076.

Zürichi zárlat. (December 16.) Berlin 0.0825, Amsterdam 210.75, Newyork 527.25, London 2450, Páris 3965, Milano 26.80, Prága 16.90, Budapest 0.22.75, Zágráb 1.40, Bucuresti 3.07.50, Varsó 0.0325, Bécs 0.0075, bélyegzett 0.0076.

Budapesti devizaközpont jegyzései. (December 16.) Napoleon 8800, dinár 23.60—25.20, angol font 10755—11075, dollár 2340—24.15, hollandi forint 931—931.18.25, lei 13.75—14.75, lira 117—122, francia frank 172—178, szokol 70.25—74.25, osztrák korona 0.035—36, svájci frank 440—445, lengyel márka 0.13.75—14.75, jugoszláv korona 5.90—6.30.

— Gazdasági összeköttetés Cseh-szlovákiával. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara közli: A „Prager Presse” című prágai gazdasági lap bárkinék felvilágosítással szolgál a csehországi export és importra vonatkozó rendelkezésekről és készséggel vállalkozik mindennemű ajánlatok továbbítására is. A lap beküldte az aradi Iparkamarának azoknak a cikkeknek a táblázatát, melyek leginkább alkalmasak exportra. A táblázat a Kamara helyiségében a hivatalos órák alatt (9—14) megtekinthető.

A szerkesztésért:

KAROLY JOZSEF

felel.

Cezurat: **Dr. ROMUL MAGER.**

Karácsonyra!

Képeskönyvek, ifjúsági iratok, díszművek, kifestőkönyvek, művészi olajfestmények, rézmetszetek, díszlevélpapírok, karácsonyfadíszek legolcsóbb forrása. Matador játékszereinek lerakata.

Kerpel Izsó

könyvkereskedése.

Ugyanott 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár

6076

Nagy Karácsonyi Vásár!

Mélyen leszállított árak! Női ruha és téllkabátokban

IULIU PLESZ GYULA

Arad, Strada Col. Piriol 3. (Vörösmarthy-utca) 959. A színház-épület hátsó bejáratával szemben.

Nagy karácsonyi vásár! Kabátokban, bluzokban, kötött ruhákban nagy választék. **Emerich Katona** P. Avram Iancu (Szabadság-tér és str. Matei (Hunyadi-u.) sarok. **Olcsó árak!**

Könyveket karácsonyra nagy választékban olcsón Kelet hírlapirodába talál.

Tüntetés egy hegedűművész ellen
(Politikai botránnyal megzavart hangverseny).

München. Szerdára a Bayerischer Hof termében hirdették Henry Marteau francia hegedűművész hangversenyét, amelyre minden jegy elkelt. Mikor a művész megjelent a dobogón, a közönség egy része — legnagyobb részt egyetemi ifjuság — lármás tüntetést rendezett ellene. Egy fiatalember felugrott az emelvényre és izgatott Marteau ellen. Azt mondta, hogy 1916-ig mint francia főhadnagy feleségével együtt Németországban kémszolgálatokat teljesített. A közönség másik része tapsal igyekezett elnémítani az ifjút, éltette a francia művészt, aki sápadtan állott a dobogón, hegedűjét hóna alatt tartotta és várt. Ekkor azonban a tüntetők **büzbombákat hajigáltak** a teremben szerteszét, amelyek könnyfakasztó anyaggal voltak megtöltve s néhány perc alatt **küirült a terem**, mert lehetetlen volt ottmaradni. A rendőrség már csak akkor érkezett, amikor elszéledt a közönség, de a tüntetés rendezőit sikerült összefogdosni.

NYILTTÉR.

Az ezen rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel hozom né. üzletfeleimnek tudomására, hogy üzemet áthelyeztem Str. Episcopul Radu (Magyar-u.) 4. sz. alá. Ujjonnan a legmodernebbül berendezett műhelyemben vállalkozom mindenféle műszerész, lakatos és gépmunkát, különböző vaskerítések, rácsoK, portálok, összecsinálható redőnyök, díszes és egyszerű tüzfelvék, különböző fémmunkák és mindenféle tömegcikkek készítését a legjutányosabb áron.

EUGEN BALLA,

Intreprindere pentru industrie Metal și Fier
Fém- és vasipari vállalat
Arad.
Str. Episcopul Radu (Magyar-u.)
No. 4. 12601

Z. JOANOVITS TEREZ, szücsnél
Str. Mooloni (Orozy-u.) 6. sz.

Fehér báránnyal
gyermek kabát

rendelésre készül.

Különféle
róka bőá jutányosan kapható.
Mindenféle átalakítást és javítást vállalkozok.
6212

PARISI

legújabb modellek
TOILETTEK

PALETOK

SZORMEKABATOK

HOLZER

DIMATARU, AZARAN

Budapest IV., Kossuth Lajos-u. 9. 11938

Keresek megbízóim részére,

kisebb és nagyobb bér- és magánházakat, üzletházakat, vendéglőket, fűszer-üzleteket, malmokat, szőlőket földbirtokokat. — Nagy vevő körrel rendelkezem. — Díjtalan előjegyzés.

Hársz Albert ingatlanforgalmi irodája
Strada Romanului (Zrinyi-u.) 6. sz. 11774

Figyelem! Figyelem!

Saját érdekében cselekszik, ha

„Vingai bombont“

bárkitől is vásárol, a dobot nézze meg jól, mert ha a „Csillag“ védjegyű rólja, állvány utánzatot kap. Tehát kárjen valódi „Vingai bombont“ a „CSILLAG“ védjeggyel, melynek kizárólagos gyártója:

Draskovits Tivadar
Vingán. 1928

Édes, sötétvörös.

rác ürmös

legkifutóbb minőségben, míg a készlet tart, Kende László cégnél Minis (Ménés). — Aradon előjegyzéseket elfogad Lővászberényi, strada Grigorie Alexandrescu 12601 (Borosnyai-u.) 9.

Allig használt 10/12 Hp. 600 m/m nyomtávolságu Oberursell

benzinmozdony
eladó.

ugyan oly garanciával, mint az új

Bővebbet Mauthner Dezső mérnöknél, az Oberursell motorgyár vezérképviselőjénél, Budapest, Váci Imre-utca 7. 11941

Könyvelő

azonnali belépésre kerestetik, ki a német nyelvet bírja. 12600

I. NACHT

strada Decembrie (Fa-utca) 1. sz.

Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezetének
BANK- ÉS VÁLTÓÜZLETE

Sürgöny és rövid telefoncím:

Arad, Bulev. Reg. Maria (volt Andrassy-tér) 7. sz.

Legelőnyösebb átutalásokat eszközöl az összes külföldi piacokra. Folyósámla és takarékbetétek.

12781

Telefon számok: 20. és 50.

Dió kapható

12601
nagyban és kicsinyben: Bul. Regele Ferdinand J. (Boros Benti-tér) 28. Telefon 918. sz.

Ha szép és jó

tűzifát

akar vásárolni, akkor forduljon 12601

Lemnarul Hermann és Társa
céghez Arad, Calea Saguna (Varjassy L.-u.) 68-70. sz. alá, ahol gyors, szolid és pontos kiszolgálás van. Telefon 7-14.

Modern magánház

azonnal átvehető 3 szoba, fürdőszoba, vízvezeték, villanyvilágítás 301 □-ól kerttel.

Ugyiszintén a belvárosban magánház 2 szobás lakással, vízvezetékkel, villanyvilágítással.

Hat HP. benzin-motor tárcsás darálóval munkaképesség óránként 200-250 kgr.

Öt HP. álló fűlesztő kazán festők részére.

Azonkívül különféle házak, szőlők a hegyalján, földék, vízi- és gőzmalomok gépponton eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál: KELLNER LAJOS és FIA gazdasági gép és ingatlanforgalmi irodája, Str. Colonel Paulian (Fábián László-utca) 1. C. F. R. üzletvezetőséggel szemben. 6197

Fischer M. és Társa

kenyér-sütőde és lisztnagykereskedés

ARAD, Bul. Regele Ferdinand (Boros Benti-tér) 15.

Kismalomban örölt friss házi

k o r p a

Maximális áron kitűnő fehér- és barna kenyér kapható.

Fehér kenyér kgr. 5-50

Barna " " 3-50

A t. közönség szives pártfogását tisztelettel kérjük. 6214

CSAKY

órás, ékszerész és vésnökai: Megbízható, pontos békeminőségű inga, fall, zseb óbrésztes és irodalmi

ÓRAK

ugyszintén **ÉKSZEREK**

arany, ezüst-árak a legolcsóbb áron kaphatók!

Elsőrangú, saját

ORAS

és

VÉSNOK

műterme ARADON

Str. Moria 182 Széchenyi-u

Aranyat és ezüstit legmagasabb áron vesz vagy új tárgyakra beszeresél.

FEDOL



CREME DE GHETE

FEDOL

TERPENTINES ZIPOCRÉM

MINDENÜTT KAPHATÓ.

A közkedvelt

prágai sonkapácz

ujból kapható:

A húst conserválja, gyönyörű színűvé és pompás ízletessé teszi.

Négy sonkára való adag
ics-ics 28.- lei.

Naponta szétküldés: Székely Zoltán gyógyszer-tárából Salonta-mare, 6017



Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár,

hol meglepő nagy választékban legolcsóbban beszerezhetők a legszebb



disztárgyak és használati cikkek.

Fischer Mór

üveg, porcellán és kőkeretező üzlete
Arad, Neuman-palota 12593

Kifutó fiu

jó fizetéssel

felvétetik.

Cím a kiadóhivatalban.

Ujból megnyílt az **olesó-ságról** jól ismert **Marosparti Aruház** Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 8. :- Női ingek, harisnyák és keztük feltűnő olcsón vásárolhatók. **Mayer Heurik** cégtulajdonos.

Miért nem iszol Gottschlig-rumot? Kapható mindenütt.

Karácsonyfa minden nagyságban **jutányos áron kapható** Strada Iosif Vulcan (Kazinezy-utca) 12. szám. 12941

Legszebb karácsonyi és újévi ajándék egy szép fénykép, me. a legmodernebb kivitelenben jutányos árt készült "mozival szemben. Felvételeket esti órákban villanyfény mellett készít. **Stefán Kurticsán István** fényképészeti műtermében, az „Erzsébet” mozival szemben.

Minden nő

használjon

SERAIL-CREMET

ha azt akarja, hogy szép és tiszta arca legyen. Kapható nappali és éjszakai használatra: 12171

a **ROZSNYAI** gyógytárban Arad.

Szaloncukorka és Csokoládé bonbonok

friss minőségben

Nyáry Testvéreknél

Str. Alexandri 2. (Salacz-utca.)

Friss

narancs és citrom

érkezett!

Ne mulassza el karácsonyi szükségletét mielőbb fedezni.

BARTHMES VIKTOR

mint a Hajduska A. és Társa cég aradi képviselője. 12600

Strada Alexandri 3. Telefon 208.

Eladás csak vizonteladókna!

Tetőcserép!!

Nagy raktár!! Olcsó árak!!

Mindenféle lugos, gyertyamosi, zsombolyai és sebési cserép kapható:

Mittner József utóda cégnél

Aradon, a waggonyárral szemben, a kurticsi vámház mellett. 6187

Férfi és női cipők

magas és lól coa 50 pár egy tételben

á 250 leiert eladó.

Cim: 12 26

WALLINGER hirdetőjében,

(Földes-patika kapujával szemben)

Felhívás az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezte. XX. (Huszadik) évtársulatába való belépésre.

AZ ARADI KERESKEDŐK TAKARÉK- ÉS HITELSZÖVETKEZETE huszadik évtársulatát nyitja meg. Mindazokat, akik rendszeres takarékoság által tőkét óhajtanak gyűjteni, ezen tőkék rendszeres gyűmölcsöztesítéséről akarnak gondoskodni és maguknak szükség esetén előnyös hitelt akarnak biztosítani: ez alkalommal is felhívjuk, lépjenek be a szövetkezet új évtársulatába.

Az évtársulatba bárki beléphet. A belépés heti törzsbetétek jegyzésével történik. A legkisebb törzsbeté jegyzésénél öt éven át hetenként egy lei fizetendő be, öt év elteltével a befizetett összeg (260 lei) az arra eső nyereség részesedéssel (amely a befizetett összeg 6%-ánál kevesebb nem lehet) együtt visszafizetetik. Mindenki tetszés szerinti összegű heti befizetés (Lei 5.—, 10.—, 20.—, 34.—, stb.) elvállalásával léphet be az öt évig tartó évtársulatba; aszerint, hogy ezalatt cca 1500.—, 3000.—, 6000.— 10.000, esetleg nagyobb összeget kíván magának megtakarítani.

A szövetkezet az évtársulatokba belépett egyéneknek hiteleket folyósít, még pedig kezességi kölcsönöket, ingatlanokra bekebelezett kölcsönöket és értékpapirokkal vagy más kezizáloggal fedezett kölcsönöket. A szövetkezet eddigi évtársulataiban több mint huszonötezer, heti egy leies törzsbetét jegyeztetett, amelyek egy évi befizetései az egy millió leit meghaladják.

A szövetkezet huszadik évtársulatába már most be lehet lépni, a szövetkezet hivatalában Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 5. sz. 1-ső emelet, ahol a kívánt egyéb felvilágosításokat is megadják. A befizetéseket a XX. évtársulatba 1923. január 1-én kezdik meg. 6159

Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezte igazgatósága.

200 és 400 literes új einkeztet és szürkére festett, valamint 300 — 400 — 800 literes használt

Vashordók

legolcsóbban

12821

Deutsch Testvérek-nél

CLUJ, Piata Unirei 26. szerezhetők be.

"COLUMBIA"

FEHERNEMUGYAR RESZVENYTARSASAG

ORADEA-MARE

Sürgönycim: Columbia.

Aradi-ut 23—25. sz.

Gyártmányai: az összes férfi és női fehérneműek a legegyszerűbb commerce-árutól a legfinomabb kivitelig.

Radio 2797

5337

Friss és kellemes ízű

Csukamájolaj

most érkezett, ára egy nagy üvegnek 30 Lei. 12061

Orvos urak figyelmébe!

Neosalvarsan nagyobb mennyiségben

Scharlachserum

a Sächsische Serumwerke összes készítményei. Kaphatók:

Hajós gyógytárban Aradon, Bulev. Regina Maria 22.

Legolcsóbban vásárolhat karácsonyra 5948

brillians, gyémánt és arany-ékszert WALDMANN-nál, Piata Avram Ianou (Szabadság-tér) 14. sz.

Beregi Káimán

műszerésznél

ARAD, Calea Banatului 10. (Aztalos Sándor-u. Dr. Keppich-ház.)



A legolcsóbb árban kaphatók: Minerva, Kayser balkaros, Adler cylinder iparosgépek, Seidel, Neumann, Gritzner ossládi gépek — Gramofon és Pathefonokban nagy választék, ugyszintén román, magyar, német

lemezekben

állandóan nagy raktár

Carbit lámpák, hegedű hurok nagy választékban. Varrógépek, kerékpárok és gramofonok nagy javító-műhelye.

Szilágyi Dezső

fűszer-, csemege-kereskedése és „Mercur” bodegája.

Str. Bucur (Eötvös és Erzsébet-körut sarkán)

Kellemes oszonnázó, hideg feivágottak, sonka, sajt, finom likőrök, helyaljai és bukaresti borok, továbbá mindenféle fűszerárak jutányosan kaphatók. 6153

Pompás édes ürmös.

Szaloncukorka, legszebb karácsonyfa-diszek, csokoládé figurák, mint minden évben, legnagyobb választékban, legolcsóbb árban kaphatók a „Csokoládé Király”-nál Str. Metianu Nagy karácsonyi vásár mindennél csokoládé arukban. (Forrai-utca)

Zágony István

szűcsüzletsben minden szakmához tartozó kész cikkek a legszebb kivitelen kaphatók. — Ugyanott átalakítások és szőrmefestészet is a legolcsóbb árban teljesítettik. Strada Consistorului (Batthányi- és Weitzer-utca sarok).

Cipő a legalkalmasabb karácsoni ajándék. Legolcsóbban vásárolhatja: **Apponyi Testvéreknél,** Bul. Regele Ferdinand 7.

„Sonne” villanymelegítő, főzők és vasalók továbbá csillárok nagy választékban **EISER & Co. cégnél** Strada Bratianu (Minorita-palota).

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár Vándor divatáruházában, Str. Metianu (Forray-utca) 1000 méter különféle maradékok nagy árkedvezményvel lesznek kiárusítva

FRIEDMANN IMRE aranyműves és ékszerész Str. Moise Nicoara (Petőfi-utca) 1. sz. Elvállal ékszerjavítást, átalakítást és új munkákat a legmodernebb kivitelben és a legolcsóbb árban. — Vidéki órák árkedvezményben. — Ugyanott egy Jóházból való fiu tanulóknak felvétetik. 5877

Németh Sándor és Társa saját gyártmányu osokoládé, bonbon és dessert áru gyári lerakatát tekintse meg. ARAD, báró Bohus-palota, Apollo mozi mellett.

Legszebb karácsonyi és újévi ajándékok nagy választéka **VAS-drogeriában.** Hlatszerek, manikő-készletek, szappanok és egyéb pipere-cikkek pontos kiszolgálás mellett kaphatók

Ragyogó fehértek lesznek a fogai, ha Földes-féle **MARGIT FOGPASZTAT** használ. Egy tubus ára 8 Lei. Kapható: **Dr. FÖLDES** gyógyszerárban.

„PERFECT” gummbélyegző gyár. vésnőkli műind-tézet, domborműnyomda Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 8. sz. 12311

PFAFF balkaru olpész- és elma tűző, valamint családi 12915 **varró-gépek** kizárólag: **Hammer Vilmosnál** P. Avram Iancu (Szabadság-t.) 5-6 kaphatók

Szerszámok „Prompt” **Építkezési vasalások** **Technikai áruk** **Emelőgépek** 12182 Allandó nagy raktár mindennemű csavar és szegecsáruban.

Obernik és Drucker Timisoara (Temesvár), Józsefváros, Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 12. sz.

Salon kőszent, aprított tűzifát, faszenet és kokszt házhoz szállít: 12811 **KNEFFEL szénüzlete** Bulv. Reg. Ferdinand (Boros B.-tér) 2.

Elsőrendű, sásmentes, édes **anyaszéna** waggontételekben és mm.-ként jutányos áron előjegyezhető:

Engel Export-Import cégnél, Strada Brancovici (Lázár Vilmos-utca) 2. sz. 6164

Karácsonyi, újévi écsyűb

alkalmi ajándékok 10 százalékkal olcsóbban mint bárhol, továbbá valódi szweizli órák legnagyobb választékban kaphatók: **Losonczy óra- és ékszerüzletében** Arad, Piata Avram Iancu I., Szabadság-tér. Órák és ékszerek javítása 12458 felelősség mellett eszközöltetik. Brillánsokért, arany és ezüst tárgyakért legmagasabb árat fizet.

Hölgyeknek mindennapi használatra. Uraknak borotválkozás utánra ajánljuk a **HELACITOT** Izzadó fényes zsíros arc, egyszeri lemosásra csodás szép lesz, mintha valami lehet finomságu hammattal volna bevonva. (Miteszerek) atkák pár nap alatt elmúlnak. — Legártalmatlanabb araszépitő. — Készíti **Dr. Földes és Mehs Margitereme gyára** Budapest, I. Bertalan-utca 26. Arad-Uj-Micalaca. 12091

ARAD legnagyobb KEFE- és KOSAR-ÁRUHAZA Óriási árukészlet. Legjutányosabb árak. Nászszékfonás.

Krebs si Moskovitz volt VAKOK boltja. Arad, 12841 Str. Gen. Grigoresou (Tabajdy-u.) Neman-ház

JEANETTA MOHR FOG vizsg. fogtechnikus. FOG Arad, Luther-tér 1. Rendel 8-12, 2-7-ig. Minden csütörtökön szegényeknek ingyen foghuzás. 12042

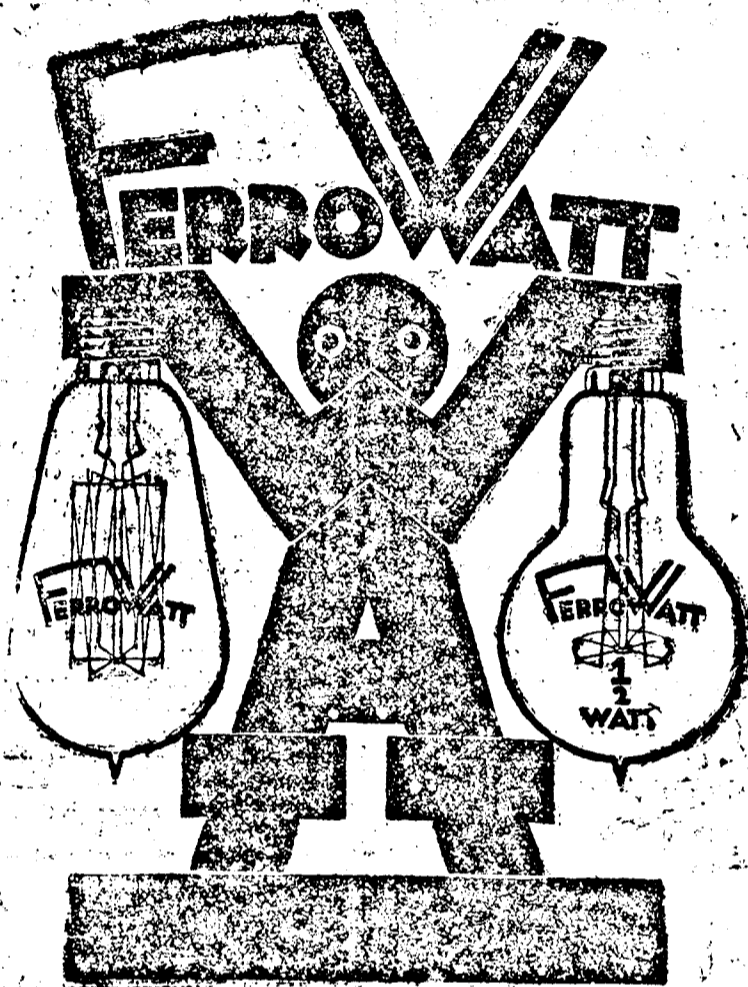
Karácsonyi vásár!

Szővetek, vásanak, hanellek, barchettek legolcsóbban szerezhető be

Székely Mihály

cégnél 6012 Piata Avram Iancu (volt Szabadság-tér) 20 szám.

Maradékok mélyen leszállított árakban.



a kvalitás-lámpa.

Aki takarékoskodni akar, az csak az ilyen félwattos lámpát használja.



SCHUCH FERENC Saját termésti ó-bora 1 literes dugaszolt üvegekben 10 Leiért kapható. Bul. Carol I. (Erzsébet-körút) 32. Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 10.

Fettik József kárpitos és diszító Vállalja új munkák elkészítését, régiak feldolgozását, javításokat. Szolid jó munkája ismert. 4926 **Lakás diszítés.** Függyönyök készítése elsőrendű íziéssel.

Utleveleket 45 leiért láttaozunk. Gyűjtőhelyek: Weinberger cipőüzlet, főtér és Weiss Dávid nagykereskedése Str. Mărășesti (Kossuth-utca.)

Legolcsóbb, legszebb es legtartósabb cipők a **„Transylvánia”** cipőgyár Piata Avram Iancu 14. szám alatti lerakatában kaphatók. :- Diákok kedvezményben részesülnek. 12281 Mérték szerinti megrendelések a svárban eszközöltetnek.

Figyelem a címre! Megérkeztek a híres gyártmányú Gritzner varrógépek olcsók és jók, melyekért 8 évet jótállok. **Hammer Zsigmond** Bulev. Regele Ferdinand No. 2.

Apró hirdetések

Ingatlan.

PIATA TARGULUI (Vásártérhez) vezetõ-uton 754 □-õl telek, faterlepek alkalmas, házzal, lakással eladó. Érdeklõdni Strada Coasei (Kasza-utca) 23. sz. 6147

KISEBB MAGÁNHÁZÁT üzlettel, italméréssel, forgalmasabb helyen, lehetõleg sarkon, megvételre keresek. Ha nem is azonnali átadásra. Bõvebbet e lap kiadójában. 6156

STRADA CAPITAN IGNAT (Kapa-utca) 33. számú ház eladó. 6195

ALKALMI VÉTEL! Belvárosi üzletház italméréssel, 2 szobás lakással olcsón eladó, 3 nap alatt átvehető. Haász-iroda Str. Românului (Zrinyi-utca) 6. sz. 11774

SAROK üzletház 100 ezer Lei készpénzzel megvehető. Vételár hátralék 6%-os kamattal fizetendõ. Haász-iroda Strada Românului (Zrinyi-utca) 6. sz. 11774

GAZDÁLKODÁSRA, vagy iparvállalatnak igen alkalmas ház négy egy szobás lakással, gyümölcsös kerttel eladó. Str. Corabiei (Hajó-utca) 12. sz. 6202

MOSOTZY-TELEP Apaffy Mihály-utca 19. sz. ház szabad kézbõl eladó, 6205

KÖBÁNYÁT megvételre keresek esetleg felszereléssel. Bõvebbet „Argus” irodában Str. Eminescu 1. 12729

MAGÁNHÁZAK belvárosban 4-6 szobás lakással, istállóval, garagéval, azonnal átvehető, elõnyösen eladók. Megtudhatók „Argus” irodában Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 1. 12729

GAZDÁLKODÁSRA alkalmas ház cseleddal, istálló, kocsiszin, nagy sertésállal 520 □-õl 110.000 Lei, magánház közel a városhoz, 4 szoba, elõ-, fürdõszobával 120.000 Leiért eladó „Uranus” kereskedelmi iroda fõpostával szemben. 12897

ELADÓ jutányos árban egy malom 3200 méter letermelt tüzfával, 12-16 hold lábõn álló erdõvel, hatszobás lakóházzal. Azonnal beköltözhető. Cím a kiadóhivatalban. 6217

Üzletek.

MOTOR, vagy vízi malmot keresek hárszombérbe 2-4 járatot. Cím a kiadóhivatalban. 6137

ÜZLETHELYISÉG berendezéssel, forgalmas helyen a város szívében átadó. Cím a kiadóban. 6210

Alkalmi vételek.

Biztos tőkebefektetés.

Modern bérházak a város központján 4-5 szobás lakásokkal. Négy modern magánház 3-4-5 szobás lakásokkal 200 ezer Leitõl, 280 ezer Leiig. Kisebb bér- és magánházak. Üzletházak helyben és vidéken eladók. Díjtalan felvilágosítást nyújt.

Haász Iroda
Strada Romanului (Zrinyi-u.) 6. sz.

Perfec.

gyors- és gépirónó
azonnali belépésre 12802

kerestetik.

Németül tudók elõnyben.

König szállítócégnél.

Veszek régi hamis fogakat és egész fogsorokat
Kun ékszerész.

TALPAK,

BOROK, SZANDALOK nagyban elárusítás. Viszonteladóknek óriási árkedvezmény. **TAFROF SEBESTYEN**-nél, viadukttal szemben

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.

A szennyvízszûrõ telepi földek 1923. évi bérletére az árverés folyó hó 17-ikén (vasárnap) délután kettõ órakor fog a helyszínén megtartatni. 6194

Svéd ródli

keményfából, átlós merevítõ talpvasalással készít és raktáron tart **Asztalosárú Gép-műhely** Arad, strada Cetate 6216 vechi (Óvár-u.) 1.

Használt jókarban levõ

vashordók

200-800 literig 12596

750- lertõl feljebb kaphatók:

SZEKELY V.

ARADON, Str. Goshuo (Wesselényi-u.) 48.

Lloyd-Roman Általános Biztosító R.-T.

(Frankfurti Általános Biztosító R.-T. jogutóda.) 12781

Elfogad: Tűz-, betöréses lopás-, bale-et-, szavatossági-, élet- és járadék biztosításokat. — Belföldi, valamint nemzetközi vasuti és postai szállítmányok, utipodgyászok biztosíthatók. — Kartelen kívüli díjtételek. — — — — —
Aradi fiók vezetői: **Szendrei Mihály és Wolff Gyula.**
Iroda: Strada Bucur (Eötvös-utca) 1. TELEFON No. 405.
Üzle szerzõk magas jutalékkal felvételnek.

FÉRFI- FIU- ÉS GYERMEKRUHA TELEP.

Iskolaruhák, fiu téllkabátok, férfi-öltönyök, raglánok, télikabátok, szõr- és mész bekecsék, bõrkabátok esõköpenyek nagy választékban. 2445

Bel- és külföldi gyapjuszövetek. Külön mérték utáni osztály.

SZÁNTÓ ÉS KOMLÓS. Piata Avram Jancu (Szabadság-tér, Színház-épület.)

Felhívom a n. é. közönség figyelmét 40 mtr. hosszú, külön gyermekjátéktermemre.

Gyermekjáték kiállításán az árak minden darabon feltüntetve és feltüntetve vannak szállítva. Még soha ily nagy választék nem volt karácsonyi játékokban. Azonkívül kérem a kirakatok megtekintését, hogy annak olcsóságáról mindenki meggyõzõdhessen.

Felhívom becses vevõim figyelmét, hogy az ajándéktárgyakat a tolongás elkerülése végett elõbb szerezzék be, mivel **üzletemet szombat d. u. 4 óráig zárva tartom**

Az elmaradt bevásárlások még szombat este eszõkõzölhetõk, mivel **délután 4 órától este 10 óráig nyitva tartok!**

Színházi Versenybazar Arad, Piata A. Jancu

Viseljen sok elõnye m i a t t

PALMA

kaucsuk cipõ-sarkot és cipõ-talpat



12861

Zseb-Fali-Wecker-ÓRÁK
Tört aranyat fogmagasabban napi 3-4 óra veszünk.

Ekszerek, dísztárgyak

legizléseesebbek, legolcsóbbak

Grallert J. és Flánál

ARAD. 4771



Üzlet

gyárnak vagy raktárnak alkalmas,

eladó

(Lakás is van hozzá). Érdeklõdni lehet

Feketénél

Borosényi-utca 15. — Esetleg társ kerestetik 50.000 12824 leivel.

Üzletet keresők figyelmébe!

Nagyforgalmu fûszer-üzlet koromával egybekötve, hozzátartozó lakással, lelépés nélkül, 3 évi időtartamra, hasznbérbe kiadó. Megbizott **HAASZ-IRODA**, Strada Romanului (Zrinyi-utca) 6. szám. 11774

Részvény társaság

mielőbbi belépésre keres **német-magyar** vagy csak német férfi vagy nõi

gyors- és gépirót.

A gyorsítás feltétlen biztosága és kellõ gyors gépirás elengedhetetlen, szakismeret nem szükséges.

Ajánlatokat „Jó munka megfelelõ fizetéssel” címen **WALLINGER hirdetője** Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 10. továbbít. 12924

Aranyat, briliánskövet, régi fogakat, ezüstnemût vesz ZINNER, ékszerész és órás, Strada Metianu (Forrai-utca.)

Weinberger Ferenc ékszerész,

Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. Oriási raktár alpacca díszműárkban. Nagy karácsonyi occasió mindenemű ékszerekben. Olcsó árak! Fontos kiszolgálás! 5946

Karácsonyfa diszek!

Valamennyi a legfinomabb élvezhető esemegé! Csodálatosan szép figurális diszek. Szalon eukorka, ajándék tárgyak: 5844

Gábor csokoládégyár Str. Alexandri (Salacz-u.) üzletében Saját érdeke, a legjobbat, legszebbet, legolcsóbban nálunk szerezhethi be.

Apró hirdetések.

Levelezés.

MELYIK fiatal, fess urihölgy lenne vidéki kirándulást költségei megtérítése ellenében, az irón „Lyord kabátok” jelígre a kiadóhivatalba. Discretió közös érdek. 6163

E G Y csinos urileány disztinyvált uriember barátságát keresi, ki őt anyagiilag támogatna. Leveleket „Első barát” jelígre a kiadóba kér. 6176

SAJÁT OTTHONÁBA személyesen bemutatkozni kívánkozom. Pontos címet kérek „Csendes otthon” jelígre. 5201

KÖZÖS háztartásra lépne középtermetű uriember hozzáillő nővel. Teljes című leveleket „Bizalom” jelíggel Wallinger hirdetője továbbít. 12924

ATMENETILEG Aradon tartózkodó fiatalember csinos hölgy ismeretségét keresi, kit támogatna. Leveleket „Kellemes” jelíggel Wallinger hirdetője továbbít. 12924

Házasság.

NŐSÜLNI ÓHAJT középkorú izr. egyedül álló kiskereskedő. Csakis komoly szándéku, teljes című levélre válaszol. Titoktartás biztosított. „Kereskedő” jelíggel levelet e lap kiadóhivatalba kér. 6157

Alkalmazás.

INTELLIGENTES, deutsches Fräulein, mit Jahreszeugnisse wird aufgenommen per 15. december. Adresse in die Administration. 400

JÓ HÁZBÓL való fiu tanulónak fizetéssel felvétetik Vándornál. Strada Metianu (Forray-utca.) 6136

SOK ÉVI irodát gyakorlattal bíró érettségizett fiatalember megfelelő állást keres. Leveleket „Onálló munkaerő” jelíge alatt a kiadóhivatal továbbít. 6162

SZAKÁCSNÓT, vagy házmestert, ahol az asszony a főzést, férfi irodaszolgáit teendőit vállalná, felvétetik Strada Mircea Stanescu (Verbóczy-utca) 5. földszint. 6154

VIZSGAZOTT ápolónő ajánlkozik betegek ápolására. Strada Pescarului (Thököly Imre-utca) 57. 6155

SUCHE eine intelligente deutsches Fräulein eich sofort. Adresse in Administration. 6204

TANULÓ jó fizetéssel felvétetik Iritz festéküzletben Strada Brancovici (Lázár Vilmos-utca.) 12923

KÖNNYEBB munkára jobb munkásleányokat keresünk. Cím a kiadóban. 6213

HÁZMESTER felvétetik. Cím Wallinger hirdetőjében. 12925

KÖNYVELŐ, mérlegképes jelentkezhet Gara butorüzletben. 6169

FOGTECHNIKUS TANULÓNAK négy középszályt végzett fiu, vagy leány felvétetik. Cím: Strada Consistorului (Batthyány-utca) 32. 9-12 óráig. 6199

GYAKORLATTAL BÍRÓ magyar gyors- és gépirónó műszaki irodába felvétetik. Kik a román és német nyelvben jártasak, előnyben részesülnek. Ajánlatokat „Standard” jelígre Kelet hírlapirodába kérünk. 12600

Dr. SZÉKELY KÁROLYNÁL Str. Consistorului (Batthyány-utca) 27. sz. a egy mindenre azonnali belépésre keresztek. 6198

UTLEVÉLRE, mindenféle igazolványra fényképek olcsón, csinos kivitelben állandóan villanyfény mellett készülnek Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 7. 6211

Vétel és eladás.

FÉRFI ruhák, téli kabátok, cipők és többifélék eladók. Megtekinthető 2-4-ig. Cím kiadóban. 6208

FÉRFI TÉLIKABÁT teljesen jókarban, középtermetre eladó. — Ugyanott egy gyermekágy is eladó. Cím a kiadóhivatalban. 6200

ELADÓ egy szép szilfa szekrény, egy ágy, egy éjjeli szekrény és egy kisebb íróasztal tükörrel. Str. Pescarului (Thököly Imre-utca) 23. 6203

ÜVEGEZETT üzleti állványok, hiszteláda eladó Piata Catedralei (Thökölytér) 3. 6206

MINDENFÉLE játékarut bizományba és babajavitást elfogadok. Strada Bratianu (Weitzer-utca) 5. kapu alatt. 6207

DIOFA-EBÉDLŐ olcsón eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12924

FRAKK mellényel, bélyegritkások, ágytakarók eladók. Cím Wallinger hirdetőjében. 12924

EZÜST evőkészlet, 12 személyes eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 12924

BABAREZÁGY, gramofonok lemezekkel zenebaba ágyban eladók. Szirmai, Str. Tribunal Arxente (Damjanich-utca) 14. 11818

ZONGORA eladó Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 42. II. emelet, ajtó 22. 12781

ELEGÁNS ezüst evőkészlet, korcsolyák, hintasék takaróval, játékok, lakásberendezések, zongorák eladók. „Uranus” kereskedelmi iroda főpostával szemben. 12896

ZONGORA, Jhangu, Bösendorfer eladó. Cím a kiadóban. 6216

KÉT szekrényt díőfából, lehetőleg kétajtós, egy ovál asztalt és vitrint, világos fából, keresek. Ajánlatokat „Csak régi szép butor” jelígre a kiadóhivatalba. 6172

SCHAMOTTE TÉGLA, grafit téglaműzsa sulyok eladók. Cím a kiadóban. 6171

JÓKARBÁN levő pedálos cimbalom eladó. Cím a kiadóban. 6441

HÍZOTT DISZNO, szalopszörnyez, veszőnkőtalp eladó. Cím a kiadóban. 6368

SZÉP gyermekhintaszék, hátránybélésű bekecs, szép karos szék eladó. Str. Cosbuc (Wesselényi-utca) 51. 6174

BUTOR, tuhámozott raktár mlatt, ebédlő és hálószobák olcsó áron kaphatók Wiegenfeld, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40a) 12071

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben Irom Arnokt Arad, Str Grigorie Alexandrescu (Bercsényi-utca) 39 sz. 10655

SZAZ FINOM levélpapír, 100 selyempapírral bélelt borítékkal Leu 45.— Knieszer papirkereskedőnél Strada Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 11851

IRÓGÉPEK, kellékek, javítóműhely, Copyingoffice Szegfűnél, Str. Luther-utca 1. Telefon 111. 4588

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszönyegeket, egész gyűjteményeket a legmagasabb áron vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Elizapalota.) 11895

MINDENKI TUDJA, hogy a karácsonyi ajándékok legalkalmasabb beszerzési forrása az Ortutay-palotában lévő Szépművészeti Szalon. Régi és modern festmények, szőnyegek és műtárgyak állandó kiállítása. 11911

MINDENNEMŰ ÉKSZERT, gyöngyöket, legmagasabb áron vesz Salon Artistique Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 12021

FESTMÉNYEK (ujak, kiváló művészek-től) érkeztek Kerpel műkereskedésébe. Ugyanott 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár. 12871

KÉT HALÓSZOBA, 1 salon garnitúra, uriszobák, 1 teljes orvosi rendelő felszereléssel, függönyök, szőnyegek, egy gázrésző sütővel, lámpák, asztal és ágyterítők, egy spitzbiber rövid bunda, kézimunkák, gyermekjátékok eladók Comissio bizományi üzlet Bulev. Regina Maria 20. 5914

A KARÁCSONYI VÁSÁRRA VALÓ TEKINTETTEL sűrgősen keresünk antik butorokat, perzsa szőnyegeket, festményeket, műtárgyakat, régi üveg és porcelán tárgyakat, japán vázákat. Vidéki meghívásra kiutazunk. Szépművészeti Szalon, Ortutay-palota. 12907

BABAPÁRÓKÁK, modern haimunkák legolcsóbban Fischernél, Strada Mărăsesti (Kossuth-utca) 58. Rendőrprefektúrán tul. 5898

ONDOLALÓ vasak, hajszűtő vasak kaphatók Fehér si Comp. női fodrász üzletében. 12595

MALOMKÖVEK, eredeti francia és hazai, szitaselyem, gépolaj, szilak, malomszerek Kovács Soma és Társánál Aradon. 6177

KIS férfi garnitúra gobelin eladó. Bulev. Carol I. (Erzsébet-körút) 33. sz. I. em. 4. 6218

EGÉSZSÉGES, száraz dió kilónként 10 leiert kapható Strada Grigorescu (Munkácsy-utca) 3. földszint 5. 6170

HÁROM ablakra függöny, asztalterítő, mokett, divatos zöld krepedésin ruha eladó. Strada Garagiale (Csiky Gergely-utca) 7. 6087

CSEPLŐSZEKRENY Hofherr 8 HP. hozzá eredeti tiz légkörös magánjáró Umrath, Kovács Soma és Társánál Arad. 6178

KERESÜNK MEGVÉTELRE zongorát, házakat üzlettel a belvárosban. Komoly vevőkkel rendelkezünk. Érdekeltek, kérjük szives megbízásukat. Kellner Lajos és fia irodája Str. Colonel Paulian (Fábián László-utca) 1. C. F. R. üzletvezetőséggel szemben. 6196

KIHULLOTT haját jó áron veszünk Fehér si Comp. női fodrász üzlet. 12597

SZÉP sülksin bunda olcsón eladó. Piața Pestelor (Hal-tér) 12a) 6158

KÖZÉPTERMETRE való hosszú téli kabát jókarban eladó. Magyar király vendéglő. 6161

E G Y DARAB 8-as számú Wertheim pénzszekrény, egy darab ülő s egy darab álló íróasztal eladó a „Páncotal Hitelszövetkezet”-nél. 6105

VILLAMOS motor 3,8 lörős eladó. Cím a kiadóban. 6102

OLCSÓ ÁRAK! Megérkeztek a karácsonyi ajándékok női kalapokban. Dús választék. Mindennemű alakításokat hatányos árakban elvállalunk. Aurélie Schwartz, Strada Románului (Zrinyi-utca) 1. 5829

MEGVÉTELRE keresek egy darab 3-4 HP. gőzgépet. Özv. Patkó Vilmosné, Sibis (Borossebes.) 6175

MINIMAX tüzoltó készülék megvételre kerestetik. Piskotagyár, Calea Radnei 23. sz. 6193

Különféle.

CSERÉPKÁLYHÁK, sparcheldok átrá kását, javítását legolcsóbban vállalja Kovács István kályhás, Strada Baritiu (Rákóczy-utca) 29. 5996

VARRÓGÉPEKET, kerékpárokat, gramofont, legjobban javít Schwarcz műszerész, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-utca) 3. 12811

HUSZEZER LEIEL' rendelkező társat keresek jövedelmező vállalathoz. „Uranus” iroda főpostával szemben. 12896

SZÁRAZ, padolt pince raktárhelyiség kiadó. Cím a kiadóhivatalban. 6145

CSENDES TÁRS, idősebb ur, VEGY hölgy jó jövedelmező üzlethez kerestetik. Tőke biztosítva. Ajánlatokat kettős borítékban „Társ” jelíggel „Banater Herold” hirdetési irodába, Str. Soarelul (Zoltán-utca) 4. kéretnek. 6166

BERLINBE UTAZOM. Megbízásokat elvállalok. Braun, Strada Banatului No. 2. Et. II. 6209

ELVESZETT Ioan Stezsán névre szóló utlevél. Becsületes megtaláló kéri, hogy adja le azt jutalom ellenében Wallinger-irodában. 12924

Apróhirdetéseket lásd a 11-ik oldalon

Karácsonyi és újévi ajándékok legszébb választék Gartner József

óras és ékszerész, Arad, Str. I. Bratianu (Weitzer-utca) 2. szám Minorita-palota. — Raktáron tart: zseb-, fali- és ingaórákat, valamint briliáns-, arany- és ezüst-árakat a legfinomabb kivitelben

Új Linoleum üzlet!

Tulajdonos: Krámer Béla, a Str. Metianu (Forray-utca) kis Matzkyval szemben) kapható: Linoleum, viaszkosvászon stb. Linoleum behuzásokat előnyösen vállal. 12961

Utlevelekre vizumot 55 Leiért legpontosabban leggyorsabban a KELET-hírlapiroda szerezz, Str. Alexandri Salacz-u. 1